

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1988-1989

21 JUIN 1989

Projet de loi-programmePROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**TITRE I^{er}****DISPOSITIONS EN MATIÈRE SOCIALE****CHAPITRE I^{er}****DISPOSITIONS GÉNÉRALES****Article 1^{er}**

Dans l'article 4 de la loi-programme du 30 décembre 1988, les montants des subventions de l'Etat dans le

R. A 14815*Voir :***Documents de la Chambre des Représentants :****833 (1988 - 1989) :**

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport (Commission Affaires sociales).
- N° 3 : Rapport (Commission Santé publique).
- N° 4 : Rapport (Commission Agriculture et Classes moyennes).
- N° 5 : Rapport (Commission Finances).
- N° 6 : Rapport (Commission Infrastructure).
- N° 7 : Rapport (Commission Intérieur).
- N° 8 : Texte adopté par les Commissions.
- N°s 9 et 10 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 juin 1989.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1988-1989

21 JUNI 1989

Ontwerp van programmawetONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**TITEL I****BEPALINGEN IN SOCIALE ZAKEN****HOOFDSTUK I****ALGEMENE BEPALINGEN****Artikel 1**

In artikel 4 van de programmawet van 30 december 1988 worden de bedragen van de Rijkstoelagen

R. A 14815*Zie :***Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :****833 (1988 - 1989) :**

- N° 1 : Ontwerp van wet.
- N° 2 : Verslag (Commissie Sociale Zaken).
- N° 3 : Verslag (Commissie Volksgezondheid).
- N° 4 : Verslag (Commissie Landbouw en Middenstand).
- N° 5 : Verslag (Commissie Financiën).
- N° 6 : Verslag (Commissie Infrastructuur).
- N° 7 : Verslag (Commissie Binnenlandse Zaken).
- N° 8 : Tekst aangenomen door de Commissies.
- N°s 9 en 10 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

21 juni 1989.

régime général de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité pour l'exercice 1989 sont modifiés comme suit :

- soins de santé : 100.484 millions de francs;
- indemnités : 34.704 millions de francs.

Art. 2

Dans l'article 36, § 3, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par l'article 13 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, les mots « mode de régularisation trimestrielle » sont remplacés par les mots « mode de régularisation annuelle. »

Art. 3

Dans l'article 39*bis*, § 4, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par l'article 14 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et remplacé par l'article 2 de l'arrêté royal n° 528 du 31 mars 1987, les mots « ne peut dépasser 1 % du montant total des recettes des organismes percepteurs de sécurité sociale » sont remplacés par les mots « ne peut dépasser 5 % du montant total des recettes des organismes percepteurs de sécurité sociale. »

Art. 4

Dans la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, est inséré un article 59*sexies*, rédigé comme suit : « Art. 59*sexies*. — Le Fonds des accidents du travail ajoute les produits nets du système de capitalisation et de répartition ainsi que du service « Prothèse » aux soldes de la gestion des rentes, qui sont transférés à la réserve sans affectation spéciale et à la réserve affectée.

Le mode de calcul et la fixation du montant maximum des soldes des comptes de résultats des diverses gestions spéciales et le transfert aux réserves spéciales sont englobés dans le règlement financier du Fonds conformément aux dispositions de l'article 7 de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. »

Art. 5

Les dispositions des articles 2 et 3 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

aan de algemene regeling van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor het dienstjaar 1989 gewijzigd als volgt :

- geneeskundige verzorging : 100.484 miljoen frank;
- uitkeringen : 34.704 miljoen frank.

Art. 2

In artikel 36, § 3, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, gewijzigd bij artikel 13 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, worden de woorden « wijze van driemaandelijks regularisering » vervangen door de woorden « wijze van jaarlijkse regularisering. »

Art. 3

In artikel 39*bis*, § 4, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, ingevoegd bij artikel 14 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en vervangen bij artikel 2 van het koninklijk besluit n° 528 van 31 maart 1987, worden de woorden « en mag bovendien 1 % van het totaal bedrag van de ontvangsten van de inningsorganismen van de sociale zekerheid niet overschrijden » vervangen door de woorden « en mag bovendien 5 % van het totaal bedrag van de door de inningsorganismen van de sociale zekerheid geïnde ontvangsten niet overschrijden. »

Art. 4

In de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt een artikel 59*sexies* ingevoegd, luidend als volgt : « Art. 59*sexies*. — Het Fonds voor arbeidsongevallen voegt de nettowinsten van het kapitalisatie- en van het repartitiestelsel alsmede van de dienst « Prothese » toe aan de saldi van het rentebeheer, die worden overgedragen naar de reserve zonder bepaalde aanwending en naar de geaffecteerde reserve.

De wijze van berekening en de vaststelling van het maximumbedrag van de resultaat-saldi van de diverse afzonderlijke beheren en de overdracht naar de bijzondere reserves worden opgenomen in het financieel reglement van het Fonds overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. »

Art. 5

De bepalingen van de artikelen 2 en 3 treden in werking op 1 januari 1990.

CHAPITRE II

**DISPOSITIONS CONCERNANT LA
LÉGISLATION APPLICABLE AUX
ADMINISTRATIONS AFFILIÉES AUPRÈS
DE L'OFFICE NATIONAL DE SÉCURITÉ
SOCIALE DES ADMINISTRATIONS
PROVINCIALES ET LOCALES**

Art. 6

Dans l'article 38, § 3bis, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, inséré par l'arrêté royal n° 401 du 18 avril 1986 et modifié par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986, l'arrêté royal n° 501 du 31 décembre 1986 et par la loi du 30 décembre 1988, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas sept et huit :

« Pour les affiliés de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, sont également incluses dans la somme des cotisations patronales dues la cotisation destinée au régime des allocations familiales, visée par l'article 18 de l'arrêté royal du 25 octobre 1985, portant exécution du chapitre 1^{er}, section 1^{ère} de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, et la cotisation pour les maladies professionnelles, visée par l'article 18bis du même arrêté. »

Art. 7

L'article 7 de l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 portant création d'un régime de contractuels subventionnés par l'Etat auprès de certains pouvoirs locaux est complété comme suit :

« , et de la cotisation visée à l'article 56, 5°, des lois relatives à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par l'arrêté royal n° 529 du 31 mars 1987. »

Art. 8

L'article 3, alinéas 1^{er} et 2, de la loi du 25 avril 1933 relative à la pension du personnel communal, modifié par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986 et par l'arrêté royal n° 520 du 31 mars 1987, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les communes qui étaient affiliées à la Caisse de répartition des pensions communales, visées à l'article 4 de la présente loi, avant son abrogation par l'arrêté royal n° 491 du 31 décembre 1986, sont affiliées de plein droit à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales,

HOOFDSTUK II

**BEPALINGEN BETREFFENDE DE
WETGEVING VAN TOEPASSING OP DE
BESTUREN AANGESLOTEN BIJ DE
RIJKSDIENST VOOR SOCIALE ZEKERHEID
VAN DE PROVINCIALE EN PLAATSELIJKE
OVERHEIDSDIENSTEN**

Art. 6

In artikel 38, § 3bis, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 401 van 18 april 1986 en gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 474 van 28 oktober 1986, het koninklijk besluit n° 501 van 31 december 1986 en bij de wet van 30 december 1988, wordt tussen het zevende en het achtste lid het volgende lid ingevoegd :

« Voor de aangesloten en bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten worden onder de verschuldigde werkgeversbijdragen eveneens begrepen de bijdrage bestemd voor de regeling van de kinderbijslag, bedoeld bij artikel 18 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985, tot uitvoering van hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, en de bijdrage voor beroepsziekten, bedoeld bij artikel 18bis van hetzelfde besluit. »

Art. 7

Artikel 7 van het koninklijk besluit n° 474 van 28 oktober 1986 tot opzetting van een stelsel van door de Staat gesubsidieerde contractuelen bij sommige plaatselijke besturen wordt aangevuld als volgt :

« , en van de bijdrage bedoeld bij artikel 56, 5°, van de wetten betreffende de schadeloosstelling van beroepsziekten, gecoördineerd op 3 juni 1970, ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 529 van 31 maart 1987. »

Art. 8

Artikel 3, eerste en tweede lid, van de wet van 25 april 1933 omtrent de pensioenregeling van het gemeentepersoneel, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986 en bij het koninklijk besluit n° 520 van 31 maart 1987, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De gemeenten die voordien aangesloten waren bij de Omslagkas voor gemeentelijke pensioenen, zoals bedoeld bij artikel 4 van deze wet vóór haar opheffing door het koninklijk besluit n° 491 van 31 december 1986, zijn van rechtswege aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en

visé à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales.

Les communes qui n'assument pas directement ou par l'intervention d'une institution de prévoyance le paiement de la pension de leur personnel, ainsi que de la pension des veuves et orphelins, de même que les provinces, en ce qui concerne les commissaires de brigade et les receveurs régionaux, sont affiliées, en matière de régime de pension, à l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales.

L'affiliation visée aux alinéas 1^{er} et 2 est irrévocable, à moins qu'elle soit contestée auprès de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales avant le 31 décembre 1987, par des intercommunales chargées de la gestion d'institutions hospitalières. Dans ce cas, elle est irrévocable à partir du 1^{er} janvier 1990. »

Art. 9

Ce chapitre produit ses effets le 1^{er} janvier 1987.

CHAPITRE III

MODIFICATIONS DE L'ARRÊTÉ ROYAL N° 143 DU 30 DÉCEMBRE 1982 FIXANT LES CONDITIONS AUXQUELLES LES LABORATOIRES DOIVENT RÉPONDRE EN VUE DE L'INTERVENTION DE L'ASSURANCE MALADIE POUR LES PRESTATIONS DE BIOLOGIE CLINIQUE

Art. 10

L'article 3 de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie pour les prestations de biologie clinique, modifié par la loi du 22 janvier 1985, et la loi du 7 novembre 1987 et remplacé par l'article 17 de la loi-programme du 30 décembre 1988, est modifié comme suit :

1° le § 1^{er} est modifié comme suit :

a) au 8°, les mots « à condition que ce laboratoire existait le 26 février 1980 » sont remplacés par les mots « à condition que la personne morale exploitait déjà le laboratoire le 26 février 1980 »;

b) au 9° du § 1^{er}, les mots « à condition que ce laboratoire existait le 26 février 1980 » sont remplacés par les mots « à condition que la société exploitait déjà le laboratoire le 26 février 1980. »

plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld bij artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

De gemeenten die niet rechtstreeks of door tussenkomst van een verzorgingsinstelling de betaling van het pensioen van hun personeel alsmede van het pensioen der weduwen en wezen op zich nemen, alsmede de provincies, wat de brigadecommissarissen en de gewestelijke ontvangers betreft, worden inzake de pensioenregeling aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, zoals bedoeld bij artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen.

De aansluiting bedoeld in het eerste en tweede lid is onherroepbaar tenware zij betwist wordt vóór 31 december 1987 bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, door intercommunales belast met het beheer van ziekenhuizen. In dit geval is zij onherroepbaar vanaf 1 januari 1990. »

Art. 9

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1987.

HOOFDSTUK III

WIJZIGINGEN VAN HET KONINKLIJK BESLUIT N° 143 VAN 30 DECEMBER 1982 TOT VASTSTELLING VAN DE VOORWAARDEN WAARAAN DE LABORATORIA MOETEN VOLDOEN VOOR DE TEGEMOETKOMING VAN DE ZIEKTEVERZEKERING VOOR VER- STREKKINGEN VAN KLINISCHE BIOLOGIE

Art. 10

Artikel 3 van het koninklijk besluit n° 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan laboratoria moeten voldoen voor tegemoetkoming van de ziekteverzekering voor verstrekkingen van klinische biologie, gewijzigd door de wet van 22 januari 1985 en de wet van 7 november 1987 en vervangen door artikel 17 van de programmawet van 30 december 1988, wordt als volgt gewijzigd :

1° § 1 wordt als volgt gewijzigd :

a) in 8° worden de woorden « op voorwaarde dat dit laboratorium bestond op 26 februari 1980 » vervangen door de woorden « op voorwaarde dat het laboratorium door de rechtspersoon reeds werd uitgebaat op 26 februari 1980 »;

b) in 9° van § 1 worden de woorden « op voorwaarde dat dit laboratorium bestond op 26 februari 1980 » vervangen door de woorden « op voorwaarde dat het laboratorium door de vennootschap reeds werd uitgebaat op 26 februari 1980. »

c) le § 1^{er} est complété comme suit : « Le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles il peut être dérogé au 8° et au 9° du présent paragraphe afin d'assurer le bon fonctionnement du laboratoire dans des circonstances spécifiques ».

2° après le § 3 est inséré un § 3bis, libellé comme suit :

« § 3bis. L'exploitant d'un hôpital visé par le § 1^{er}, 5° ne peut exploiter qu'un seul laboratoire, sauf si l'activité hospitalière est répartie sur plusieurs sites.

Dans ce cas, il ne peut être exploité qu'un seul laboratoire par site.

Le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles il pourra être dérogé au présent paragraphe afin d'assurer le bon fonctionnement du laboratoire dans des circonstances spécifiques ou de remplir les conditions spécifiques en ce qui concerne le domaine et le champ d'activité du laboratoire ».

3° après le § 6 est ajouté un § 7, libellé comme suit :

« § 7. Sans préjudice des dispositions du § 3bis, un laboratoire qui est exploité conformément § 1^{er} du présent article ne peut être établi que sur un seul site.

Le Roi peut fixer les conditions dans lesquelles il pourra être dérogé au présent paragraphe afin d'assurer le bon fonctionnement du laboratoire dans des circonstances spécifiques ou de remplir les conditions spécifiques en ce qui concerne le domaine et le champ d'activité du laboratoire ».

Art. 11

L'article 6 de l'arrêté royal précité, remplacé par l'article 20 de la loi-programme du 30 décembre 1988, est remplacé comme suit :

« Art. 6. — Afin d'éviter des pratiques commerciales, des règles et des conditions seront fixées par le Roi concernant le prélèvement, l'identification, la conservation et le transport d'échantillons. »

Art. 12

Il doit être satisfait aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal précité, tel qu'il est modifié par la présente loi, au plus tard le premier jour du sixième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur Belge*.

c) § 1 wordt aangevuld als volgt : « De Koning kan de voorwaarden bepalen waaronder mag worden afgeweken van 8° en van 9° van deze paragraaf teneinde in specifieke omstandigheden de goede werking van het laboratorium te verzekeren ».

2° na § 3 wordt een § 3bis ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3bis. De uitbater van een ziekenhuis bedoeld in § 1, 5° mag slechts één laboratorium uitbaten, behalve indien zijn ziekenhuisactiviteit zich uitstrekt over verschillende vestigingsplaatsen.

In voorkomend geval mag er slechts één laboratorium per vestigingsplaats worden uitgebaat.

De Koning kan de voorwaarden vaststellen waaronder mag worden afgeweken van deze paragraaf teneinde in specifieke omstandigheden de goede werking van het laboratorium te verzekeren of om te beantwoorden aan de specifieke vereisten op het vlak van het domein of het activiteitsgebied van het laboratorium ».

3° na § 6 wordt een § 7 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 7. Onverminderd de bepalingen van § 3bis mag een laboratorium dat wordt uitgebaat overeenkomstig § 1 van dit artikel slechts op één plaats worden gevestigd.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden van deze paragraaf mag worden afgeweken teneinde in specifieke omstandigheden de goede werking van het laboratorium te verzekeren of om te beantwoorden aan de specifieke vereisten op het vlak van het domein of het activiteitsgebied van het laboratorium ».

Art. 11

Artikel 6 van het voormelde koninklijk besluit vervangen door artikel 20 van de programmawet van 30 december 1988, wordt als volgt vervangen :

« Art. 6. — Teneinde commerciële praktijken te verhinderen, zullen door de Koning regelen worden bepaald en voorwaarden worden opgelegd betreffende het afnemen, de identificatie, de bewaring en het transporteren van stalen. »

Art. 12

Aan het bepaalde in artikel 3 van het voormelde koninklijk besluit, zoals het wordt gewijzigd door deze wet, moet zijn voldaan uiterlijk de eerste dag van de zesde maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

CHAPITRE IV

MODIFICATIONS DE LA LOI DU 9 AOÛT 1963
INSTITUANT ET ORGANISANT UN RÉGIME
D'ASSURANCE OBLIGATOIRE CONTRE LA
MALADIE ET L'INVALIDITÉ

Art. 13

L'article 12, 8°, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité est remplacé comme suit :

« 8° établit la liste des personnes habilitées à fournir les prestations visées à l'article 23, 1°, b), c), 4° et 4°bis de la présente loi. »

Art. 14

Dans l'article 23 de la même loi les modifications suivantes sont apportées :

1° il est inséré un 4°bis, rédigé comme suit :

« 4°bis — la fourniture d'implants »;

2° le 13° est complété comme suit :

« et les prestations qui sont dispensées dans des institutions, qui sans être agréées comme maisons de repos, constituent le domicile ou la résidence commune des personnes âgées, et qui répondent aux conditions fixées par le Roi. »

3° il est ajouté un 18°, rédigé comme suit :

« 18° — la délivrance d'organes et de tissus d'origine humaine dans les conditions fixées par et en vertu de la loi du 13 juin 1986 sur le prélèvement et la transplantation d'organes ».

Art. 15

Dans l'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 7 juillet 1966, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Pour les prestations visées à l'article 23, 2°, 3°, 4° et 4°bis et celles visées à l'article 23, 6°, lorsqu'elles sont accomplies par des médecins-spécialistes, l'intervention de l'assurance est fixée à 100 % des honoraires et des prix fixés par les conventions, par les accords visés à l'article 34 ou par le Roi en exécution de l'article 52 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

Toutefois, le Roi peut prévoir une intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût de certaines prestations visées à l'article 23, 3°, 4° et 4°bis. »

HOOFDSTUK IV

WIJZIGINGEN VAN DE WET VAN 9 AUGUS-
TUS 1963 TOT INSTELLING EN ORGANISA-
TIE VAN EEN REGELING VOOR VERPLICHT-
TE ZIEKTE- EN INVALIDITEITSVERZEKE-
RING

Art. 13

Artikel 12, 8°, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, wordt vervangen door wat volgt :

« 8° legt de lijst aan van de personen die zijn gemachtigd tot het verlenen van de in artikel 23, 1°, b), c), 4° en 4°bis van deze wet bedoelde verstrekkingen. »

Art. 14

In artikel 23 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° een 4°bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« 4°bis — het verstrekken van implantaten »;

2° het 13° wordt als volgt aangevuld :

« en de verstrekkingen verleend in instellingen die, zonder als rustoord te zijn erkend, een gemeenschappelijke woonplaats of verblijfplaats van bejaarden uitmaken, en die beantwoorden aan de door de Koning bepaalde voorwaarden. »

3° een als volgt luidend 18° wordt toegevoegd :

« 18° — het afleveren van organen en weefsels van menselijke oorsprong onder de voorwaarden die zijn vastgesteld door en krachtens de wet van 13 juni 1986 betreffende het wegnemen en transplanteren van organen ».

Art. 15

In artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1966, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 4 wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. Wat betreft de verstrekkingen bedoeld in artikel 23, 2°, 3°, 4° en 4°bis en die bedoeld in artikel 23, 6°, wanneer ze door geneesheren-specialisten worden verleend, wordt de verzekeringstegemoetkoming bepaald op 100 % van de honoraria en prijzen vastgesteld door de overeenkomsten, door de in artikel 34 bedoelde akkoorden of door de Koning ter uitvoering van artikel 52 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

De Koning kan evenwel bepalen dat de rechthebbenden een persoonlijk aandeel betalen in de kostprijs van sommige verstrekkingen bedoeld in artikel 23, 3°, 4° en 4°bis. »

2° il est inséré un § 6^{ter}, rédigé comme suit :

« § 6^{ter}. Le Roi fixe l'intervention de l'assurance pour les prestations visées à l'article 23, 18°, qu'il détermine ainsi que les conditions d'intervention. »

Art. 16

Dans l'article 26, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les arrêtés royaux n° 58 du 22 juillet 1982 et n° 132 du 30 décembre 1982, dans l'article 28 de la même loi, modifié par les lois du 24 décembre 1963 et du 8 avril 1965 et dans l'article 29, § 1^{er}, de la même loi, modifié par la loi du 8 avril 1965, les mots « et les fournisseurs de prothèses et d'appareils » sont remplacés par les mots « , les fournisseurs de prothèses et d'appareils et les fournisseurs d'implants. »

Art. 17

Un article 70^{bis}, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 70^{bis}. — Le Roi détermine les conditions dans lesquelles les personnes qui :

1° possèdent successivement ou simultanément la qualité de bénéficiaire visée à l'article 21, alinéa 1^{er}, et celle de bénéficiaire en vertu d'un arrêté pris en exécution de l'article 22, alinéa 1^{er}, ou vice versa;

2° ou n'ont pendant une période à préciser ni la qualité de bénéficiaire visé à l'article 21, alinéa 1^{er}, ni celle de bénéficiaire en vertu d'un arrêté pris en exécution de l'article 22, alinéa 1^{er};

obtiennent ou conservent le droit aux prestations de santé mentionnées soit à l'article 23 soit dans un arrêté pris en exécution de l'article 22, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°. »

Art. 18

Il est ajouté après la section 1^{undecies} du chapitre 4 du Titre III de la même loi, une section 1^{duodecies} rédigée comme suit :

« Section 1^{duodecies} — Prestations de santé effectuées en sous-traitance.

Art. 34^{quaterdecies}. — Il y a lieu d'entendre par prestations de santé effectuées en sous-traitance les prestations donnant lieu à intervention de l'assurance maladie-invalidité obligatoire dont l'exécution confiée à un prestataire de soins, service ou établissement, en ce compris les laboratoires de biologie clinique, est cédée à un autre prestataire de soins, service

2° een § 6^{ter}, wordt ingevoegd luidend als volgt :

« § 6^{ter}. De Koning stelt de verzekeringstegemoetkoming vast voor de in artikel 23, 18°, bedoelde verstrekkingen welke Hij bepaalt, alsmede de voorwaarden waaronder die tegemoetkoming wordt verleend. »

Art. 16

In artikel 26, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de koninklijke besluiten n° 58 van 22 juli 1982 en n° 132 van 30 december 1982, in artikel 28 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en 8 april 1965 en in artikel 29, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965 worden de woorden « en de verstrekkers van prothesen en toestellen » vervangen door de woorden « , de verstrekkers van prothesen en toestellen en de verstrekkers van implantaten. »

Art. 17

Een als volgt luidend artikel 70^{bis} wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 70^{bis}. — De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de personen die :

1° achtereenvolgens of terzelfdertijd de hoedanigheid hebben van rechthebbende als bedoeld in artikel 21, eerste lid, en die van rechthebbende krachtens een besluit genomen ter uitvoering van artikel 22, eerste lid of omgekeerd;

2° ofwel gedurende een nader te bepalen tijdvak noch de hoedanigheid bezitten van rechthebbende, als bedoeld in artikel 21, eerste lid, noch die van rechthebbende krachtens een besluit genomen ter uitvoering van artikel 22, eerste lid;

het recht verkrijgen of behouden op de geneeskundige verstrekkingen vermeld hetzij in artikel 23, hetzij in een besluit genomen ter uitvoering van artikel 22, eerste lid, 1° of 2°. »

Art. 18

In Titel III, hoofdstuk 4, van dezelfde wet wordt na afdeling 1^{undecies} een als volgt luidende afdeling 1^{duodecies} toegevoegd :

« Afdeling 1^{duodecies} — In onderaanneming verrichte geneeskundige verstrekkingen.

Art. 34^{quaterdecies}. — Onder geneeskundige verstrekkingen die in onderaanneming worden verricht, dienen te worden verstaan de verstrekkingen die aanleiding geven tot een tegemoetkoming van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering en waarvan de uitvoering, die is toevertrouwd aan een zorgenverstrekker, dienst of inrichting, daarin begrepen de

ou établissement, en ce compris les laboratoires de biologie clinique.

Le Roi peut, après avis du Comité de gestion du Service des soins de santé et par arrêté délibéré en Conseil des ministres, arrêter des conditions de remboursement spécifiques pour ces prestations. Il peut ainsi fixer les conditions et modalités auxquelles doivent répondre la prescription, l'attestation et la facturation de ces prestations. Il peut, en outre, arrêter le destinataire du paiement de ces prestations.

Dans le cas où celui qui confie l'exécution de ces prestations à un sous-traitant perçoit l'intervention de l'assurance sur la base d'honoraires forfaitaires, le Roi peut, sur base des règles déterminées par Lui, fixer le montant qu'il est tenu de verser à ce sous-traitant. »

CHAPITRE V

MESURES CONTRE LES ACTIVITES DES POURVOYEURS DE MAIN-D'ŒUVRE

Art. 19

L'article 22bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 4 août 1978, est complété par les alinéas suivants :

« Lorsqu'il est impossible de déterminer le montant des cotisations dont l'employeur est débiteur, que ce soit en totalité ou individuellement par travailleur, celui-ci est établi globalement par l'Office national de sécurité sociale sur base de tous les renseignements recueillis par les fonctionnaires et agents chargés de la surveillance de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution et ce même lorsque l'identité ou le nombre exact des travailleurs occupés n'est pas connu.

Le montant de la créance ainsi établie est notifié à l'employeur par lettre recommandée.

Le Roi détermine l'affectation des sommes perçues globalement. »

Art. 20

Dans l'article 23, § 2, de la même loi, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

« Le Roi peut, de la manière qu'il détermine, imposer aux employeurs ou à certaines catégories d'employeurs l'obligation de verser, avant l'échéance trimestrielle, à titre de provision, une partie des cotisations dues. Les modalités de calcul de l'avance peuvent

laboratoria voor klinische biologie, wordt overgedragen aan een andere zorgverstrekker, dienst of inrichting, daarin begrepen de laboratoria voor klinische biologie.

De Koning kan, na advies van het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging en bij een in Ministerraad overlegd besluit, voor die verstrekkingen specifieke vergoedingsvoorwaarden vastleggen. Hij kan aldus de voorwaarden en regelen bepalen waaraan het voorschrijven, het attesteren en het factureren van die verstrekkingen moeten beantwoorden. Bovendien kan Hij vaststellen aan wie die verstrekkingen dienen te worden betaald.

In het geval waarin degene die de uitvoering van die verstrekkingen toevertrouwt aan een onderaannemer, de verzekeringstegemoetkoming int op grond van forfaitaire honoraria, kan de Koning, op grond van de door Hem bepaalde regelen, het bedrag vastleggen dat hij aan die onderaannemer moet storten. »

HOOFDSTUK V

MAATREGELEN TEGEN DE ACTIVITEITEN VAN DE KOPPELBAZEN

Art. 19

Artikel 22bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld met de volgende leden :

« Wanneer het onmogelijk is het bedrag van de door de werkgever verschuldigde bijdragen hetzij in zijn totaliteit hetzij individueel per werknemer, vast te stellen, wordt dit bedrag globaal bepaald door de Rijksdienst voor sociale zekerheid op basis van alle inlichtingen ingewonnen door de ambtenaren en beambten belast met het toezicht op de uitvoering van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, zelfs wanneer de identiteit of het juist aantal van de tewerkgestelde werknemers niet gekend is.

Het bedrag van de aldus vastgestelde schuldvoordering wordt aan de werkgever met een aangetekende brief ter kennis gebracht.

De Koning bepaalt de bestemming van de sommen die globaal geïnd worden. »

Art. 20

In artikel 23, § 2, van dezelfde wet, wordt de laatste zin vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning kan de werkgevers of bepaalde categorieën van werkgevers verplichten een deel van de verschuldigde bijdragen, op een door Hem te bepalen wijze, als voorschot te storten vóór de driemaandelijke vervaldag. De modaliteiten van berekening van het

différer selon la catégorie à laquelle les employeurs appartiennent ou selon leur activité. »

Art. 21

Dans l'article 30bis, de la même loi, inséré par la loi du 4 août 1978, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par un deuxième alinéa, libellé comme suit :

« Est assimilé à un entrepreneur non enregistré, l'entrepreneur enregistré qui, sur les chantiers du maître de l'ouvrage, ne respecte pas les limites de la catégorie ou des catégories de travaux pour lesquels il a été enregistré comme entrepreneur ou qui occupe plus de travailleurs que son enregistrement lui permet d'occuper ».

2° dans le § 2, le deuxième alinéa est remplacé comme suit :

« Les décisions d'enregistrement sont publiées au *Moniteur belge*; elles indiquent clairement les catégories de travaux autorisées et la catégorie des travailleurs que l'entrepreneur peut utiliser ».

3° le § 6, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« 3° Aux cas dans lesquels l'article 30ter est applicable dans le chef d'une même personne. »

4° le même article, est complété par un nouveau § 7, libellé comme suit :

« § 7. Le présent article reste applicable en cas de faillite ou de tout autre concours de créanciers de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement et dation en paiement ».

Art. 22

L'article 30ter de la même loi, inséré par la loi du 22 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 30ter. — § 1^{er}. Pour l'application du présent article, il faut entendre par :

Entrepreneur principal :

a) la personne physique ou morale qui s'engage moyennant un certain prix, à exécuter ou à faire exécuter, pour un maître d'ouvrage, des travaux répondant à des activités déterminées par le Roi;

b) chacun des associés d'une association momentanée ou d'une association en participation qui exécute semblables travaux.

Sous-traitant : la personne physique ou morale qui soit directement soit indirectement, à quelque stade que ce soit, s'engage à exécuter ou faire exécuter pour un certain prix, le travail ou une partie du travail concédé à l'entrepreneur principal; est également considéré comme sous-traitant, celui qui met des travailleurs à la disposition.

voorschot kunnen verschillen volgens de categorie waartoe de werkgevers behoren of volgens hun activiteit. »

Art. 21

In artikel 30bis, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Met een niet-geregistreerde aannemer wordt gelijkgesteld de geregistreerde aannemer die, op de werken van de opdrachtgever, zich niet houdt aan de perken van de categorie of de categorieën van werken waarvoor hij als aannemer is geregistreerd of meer werknemers tewerkstelt dan het aantal dat hij overeenkomstig zijn registratie mag tewerkstellen ».

2° in § 2 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De registratiebeslissingen worden gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*; zij geven duidelijk de toegelaten categorieën van werken en de categorie van werknemers aan die de aannemer mag tewerkstellen ».

3° § 6, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« 3° De gevallen waarin artikel 30ter van toepassing is in hoofde van dezelfde persoon. »

4° hetzelfde artikel wordt aangevuld met een als volgt luidende nieuwe paragraaf 7 :

« § 7. Dit artikel blijft van toepassing in geval van faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook bij cessie, beslag onder derden, inpandgeving en inbetalinggeving. »

Art. 22

Artikel 30ter van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 30ter. — § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

Hoofdaannemer :

a) de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die zich verbindt tegen een bepaalde prijs, voor een opdrachtgever, werken uit te voeren of te laten uitvoeren die beantwoorden aan door de Koning bepaalde werkzaamheden;

b) elk der vennoten van een tijdelijke vereniging of een vereniging bij wijze van deelneming die gelijkaardige werken uitvoert.

Onderaannemer : de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die zich verbindt hetzij rechtstreeks hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, het werk of een onderdeel van het werk toevertrouwd aan de hoofdaannemer, uit te voeren of te laten uitvoeren tegen een bepaalde prijs; wordt ook als onderaannemer beschouwd, hij die werknemers ter beschikking stelt.

Chantier : le lieu ou l'ensemble des lieux où l'entrepreneur principal effectue ou fait effectuer, pour un maître d'ouvrage, des travaux qui constituent de par leur nature un tout.

§ 2. Tout entrepreneur principal qui fait appel à un sous-traitant pour accomplir des prestations de service répondant à des activités déterminées par le Roi, est tenu lors de chaque paiement qu'il effectue à ce sous-traitant pour ces prestations, de retenir et de verser 35 % du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Office national de sécurité sociale, selon les modalités déterminées par le Roi.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, dans les conditions et selon les modalités qu'il détermine, réduire ce pourcentage.

Le Roi détermine le contenu et les conditions et modalités d'envoi des renseignements que doivent fournir l'entrepreneur principal et le sous-traitant.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles l'Office national de sécurité sociale répartit les montants versés en application de l'alinéa 1^{er}, afin de payer à l'Office national ou à un Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, les cotisations, les majorations de cotisation et les intérêts de retard dus par chaque sous-traitant à quelque stade que ce soit.

Le Roi détermine de quelle manière, sous quelles conditions et dans quel délai ce montant peut être imputé sur les cotisations qui peuvent être dues par chaque sous-traitant ainsi que les modalités de remboursement ou d'affectation du solde éventuel.

§ 3. Lorsque le versement visé au paragraphe précédent n'a pas ou pas totalement été effectué pour tous les paiements faits au sous-traitant pour un chantier déterminé, l'entrepreneur principal ainsi que le sous-traitant et chaque sous-traitant suivant sont solidairement responsables :

1° de l'accomplissement par ce sous-traitant des obligations visées à l'article 21;

2° du paiement à l'Office national de sécurité sociale conformément à l'article 23, §§ 1^{er} et 2, des sommes dues par ce sous-traitant à l'Office national précité en application de la législation et de la réglementation en matière de sécurité sociale des travailleurs salariés;

3° du paiement des rémunérations dues aux travailleurs pour les prestations qu'ils ont effectuées ou effectuent sur le chantier pour le compte de ce sous-traitant;

4° du paiement des cotisations, afférentes aux prestations visées au 3° de ce paragraphe, dues à un Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence.

La responsabilité solidaire vis-à-vis de chaque sous-traitant est limitée à une somme égale à 50 % du

Werk : de plaats of het geheel van plaatsen waar de hoofdaannemer voor een opdrachtgever werken die naar hun aard een geheel vormen, uitvoert of laat uitvoeren.

§ 2. Iedere hoofdaannemer die een beroep doet op een onderaannemer om diensten te verstrekken die beantwoorden aan door de Koning bepaalde werkzaamheden, is gehouden bij iedere betaling aan die onderaannemer voor die diensten, 35 % van het bedrag dat hij verschuldigd is, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De Koning kan bij in Ministerraad overlegd besluit, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt, dit percentage verminderen.

De Koning bepaalt de inhoud en de voorwaarden en modaliteiten inzake toezending van de inlichtingen die de hoofdaannemer en de onderaannemer moeten verstrekken.

De Koning bepaalt de nadere regelen volgens welke de Rijksdienst voor sociale zekerheid de in toepassing van het eerste lid gestorte bedragen verdeelt ter betaling, aan de Rijksdienst of aan een Fonds voor bestaanszekerheid in de zin van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, van de bijdragen, de bijdrageopslagen en de verwijntresten die in welk stadium ook door elke onderaannemer verschuldigd zijn.

De Koning bepaalt op welke wijze, onder welke voorwaarden en binnen welke termijn dit bedrag kan worden aangerekend op de bijdragen die door ieder onderaannemer kunnen zijn verschuldigd, alsook de modaliteiten van terugbetaling of aanwending van het eventueel saldo.

§ 3. Wanneer de storting, bedoeld in voorafgaande paragraaf, niet of niet volledig werd gedaan voor alle betalingen aan de onderaannemer voor een bepaalde werf, zijn de hoofdaannemer evenals de onderaannemer en alle volgende onderaannemers hoofdelijk aansprakelijk voor :

1° de vervulling door deze onderaannemer van de verplichtingen bedoeld bij artikel 21;

2° de betaling aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, overeenkomstig artikel 23, §§ 1 en 2, van de bedragen door deze onderaannemer verschuldigd aan voormelde Rijksdienst bij toepassing van de sociale zekerheidswetgeving en reglementering der werknemers;

3° de betaling van de lonen die verschuldigd zijn aan de werknemers voor de prestaties die ze voor rekening van deze onderaannemer op de werf verrichten of hebben verricht;

4° de betaling van de bijdragen, die op de prestaties bedoeld in 3° van deze paragraaf betrekking hebben, die verschuldigd zijn aan een Fonds voor bestaanszekerheid in de zin van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid.

Deze hoofdelijke aansprakelijkheid is ten opzichte van elke onderaannemer beperkt tot een som gelijk

montant total des travaux, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qui sont concédés pour un chantier déterminé. Les versements visés au § 2 sont, le cas échéant, déduits du montant pour lequel s'exerce la responsabilité.

Le sous-traitant doit fournir à l'entrepreneur principal la preuve qu'il a correctement accompli les obligations visées à l'alinéa 1^{er}. Le Roi peut déterminer des modalités en la matière.

Les associés des associations momentanées ou en participation sont, pour l'application de cet article, solidairement responsables des dettes sociales des sous-traitants avec lesquels ils ont conjointement contracté.

§ 4. Chaque sous-traitant a l'obligation de transmettre journallement à l'entrepreneur principal la liste des travailleurs qu'il occupe sur le chantier, ainsi que tous renseignements nécessaires à ce sujet. Tout entrepreneur principal a l'obligation de tenir sur chaque chantier une liste journalière de tous les travailleurs qui y sont occupés. Le Roi détermine sur proposition du Ministre de l'Emploi et du Travail et du Ministre de la Prévoyance sociale les renseignements qui doivent figurer sur cette liste, ainsi que la forme de celle-ci.

Celle-ci doit être conservée par l'entrepreneur principal pendant 5 ans à partir du troisième jour suivant la journée à laquelle elle se rapporte, à l'endroit où, conformément à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, il doit conserver ces derniers ou à l'endroit où il devrait les conserver si cet arrêté lui était applicable. Les listes doivent être communiquées immédiatement à tout fonctionnaire et agent désigné par le Roi qui en fait la demande.

§ 5. Tout entrepreneur principal doit, selon les modalités à fixer par le Roi, communiquer à l'Office national de sécurité sociale avant le début de tout chantier, les informations nécessaires destinées à évaluer l'importance et à identifier les sous-traitants à quelque stade que ce soit. Si au cours des travaux, d'autres sous-traitants devaient être amenés à intervenir, l'entrepreneur principal doit au préalable en avertir le service précité.

§ 6. L'entrepreneur principal qui ne tient pas la liste visée au § 4, ou qui omet d'y mentionner un travailleur ou qui y apporte de fausses mentions, est redevable à l'Office national de sécurité sociale d'une somme égale au triple des cotisations prévues à l'article 38, §§ 2 et 3 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, calculées sur la base du montant du revenu minimum mensuel moyen, fixé par une convention collective de travail conclu au sein du Conseil national du Travail. Cette somme est multipliée par le nombre de travailleurs qui ne figurent pas sur ladite

aan 50 % van het totaal bedrag van de werken, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die voor een bepaalde werf werden uitbesteed. De stortingen bedoeld in § 2 worden in voorkomend geval in mindering gebracht van het bedrag waarvoor de aansprakelijkheid geldt.

De onderaannemer moet aan de hoofdaannemer het bewijs leveren dat hij de verplichtingen bedoeld in het eerste lid correct is nagekomen. De Koning kan terzake modaliteiten bepalen.

De vennoten van de tijdelijke verenigingen of de verenigingen in deelneming zijn, voor de toepassing van dit artikel, hoofdelijk aansprakelijk voor de sociale verplichtingen van onderaannemers waarmee zij gezamenlijk hebben gecontracteerd.

§ 4. Elke onderaannemer moet aan de hoofdaannemer dagelijks de lijst van alle werknemers die hij op de werf tewerkstelt overmaken evenals alle nodige inlichtingen ter zake. Iedere hoofdaannemer moet op elke werf een dagelijkse lijst van alle er tewerkgestelde werknemers bijhouden. De Koning bepaalt op voorstel van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Sociale Voorzorg de inlichtingen die op deze lijst moeten zijn vermeld, evenals de vorm ervan.

Deze moet vanaf de derde dag volgende op de dag waarop ze slaat gedurende 5 jaar worden bewaard door de hoofdaannemer, op de plaats waar hij, overeenkomstig het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van de sociale documenten deze laatste moet bewaren of zou moeten bewaren indien dit besluit op hem van toepassing zou zijn. De lijsten moeten onmiddellijk worden medegedeeld aan iedere door de Koning aangewezen ambtenaar en beambte die erom verzoekt.

§ 5. Alvorens een werf te beginnen moet iedere hoofdaannemer volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten, aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid alle inlichtingen verstrekken die nodig zijn om de belangrijkheid van de werf te ramen en er, in welk stadium ook, de onderaannemers van te identificeren. Indien tijdens de uitvoering van de werkzaamheden andere onderaannemers moeten tussenkomen, moet de hoofdaannemer voorafgaandelijk de voornoemde dienst hiervan verwittigen.

§ 6. De hoofdaannemer die de lijst bedoeld bij § 4 niet houdt, of die nalaat er een werknemer in te vermelden of die er onjuiste vermeldingen in aanbrengt, is aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid een som verschuldigd gelijk aan het drievoud van de bijdragen bedoeld bij artikel 38, §§ 2 en 3 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, berekend op basis van het gemiddeld minimum-maandinkomen vastgesteld bij een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst. Deze som wordt vermenigvuldigd met het aantal werknemers

liste ou qui devraient y figurer lorsque celle-ci n'existe pas, ainsi que par le nombre de fausses mentions.

L'entrepreneur principal qui ne se conforme pas aux obligations du § 5, est redevable à l'Office national précité d'une somme équivalente à 5 % du montant total des travaux, non comprise la taxe sur la valeur ajoutée, qui lui sont concédés sur le chantier en cause. La même somme est due par le sous-traitant qui a omis de transmettre à l'entrepreneur principal les informations prévues au § 4.

Ces sommes sont réclamées par l'Office national précité suivant les modalités déterminées par le Roi sur la base des rapports et informations fournis par les fonctionnaires et agents chargés de la surveillance de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. Le Roi détermine l'affectation de ces sommes.

§ 7. Le Roi peut limiter l'application des paragraphes 2 à 6 du présent article aux chantiers dont le montant total des travaux est supérieur à un montant qu'il détermine.

§ 8. Le présent article reste applicable en cas de faillite ou de tout autre concours de créanciers de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement et dation en paiement.

§ 9. Le présent article n'est pas applicable :

1° à la transformation, l'aménagement, la réparation, l'entretien ou le nettoyage d'une habitation individuelle existante;

2° à la construction d'une maison unifamiliale érigée autrement qu'en groupe, à l'initiative et pour le compte d'un particulier.

Le Roi définit la notion de construction en groupe.

Le présent article n'est également pas applicable aux particuliers pour l'habitation unique qu'ils font ériger.

Article 23

Dans l'article 32, 2°, a), de la même loi, modifié par la loi du 4 août 1978, les mots « à l'article 30bis, § 1^{er}, » sont remplacés par les mots « aux articles 30bis, § 1^{er}, et 30ter. »

Article 24

L'article 35 de la même loi, modifié par la loi du 4 août 1978, est complété par l'alinéa suivant :

« En cas de non-assujettissement d'une ou de plusieurs personnes à l'application de la présente loi, le

die niet op deze lijst voorkomen of, indien de lijst niet bestaat, met het aantal dat er had moeten op voorkomen, evenals met het aantal onjuiste vermeldingen.

De hoofdaannemer die niet handelt overeenkomstig de verplichtingen van § 5 is aan voormelde Rijksdienst een som verschuldigd gelijk aan 5 % van het totaal bedrag der werkzaamheden exclusief de belasting over de toegevoegde waarde die hem op de betrokken werf zijn toevertrouwd. Dezelfde som is verschuldigd door de onderaannemer die nagelaten heeft de bij § 4 voorziene inlichtingen aan de hoofdaannemer mee te delen.

Deze sommen worden geëist door voormelde Rijksdienst volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten, op basis van de verslagen en inlichtingen verstrekt door de ambtenaren en beambten belast met het toezicht op de uitvoering van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. De Koning bepaalt de bestemming van deze sommen.

§ 7. De Koning kan de toepassing van §§ 2 tot 6 van dit artikel beperken tot de werven waarvan het totaal bedrag der werken hoger is dan een door Hem te bepalen bedrag.

§ 8. Dit artikel blijft van toepassing in geval van faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook bij cessie, beslag onder derden, inpandgeving en inbetalinggeving.

§ 9. Dit artikel is niet van toepassing op :

1° het verbouwen, het inrichten, het herstellen, het onderhouden of het reinigen van een bestaande individuele woongelegenheden;

2° het bouwen van een eengezinswoning die anders dan in groepsverband wordt opgericht op initiatief en voor rekening van een particulier.

De Koning omschrijft het begrip groepsverband.

Dit artikel is evenmin van toepassing op particulieren ten aanzien van de enige woongelegenheden die zij laten oprichten.

Artikel 23

In artikel 32, 2°, a) van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978 worden de woorden « artikel 30bis, § 1, » vervangen door de woorden « de artikelen 30bis, § 1, en 30ter. »

Artikel 24

Artikel 35 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Bij niet-onderwerping van één of meer personen aan de toepassing van deze wet, veroordeelt de rech-

juge condamne d'office l'employeur et, lorsque le cas se présente, l'entrepreneur principal visé à l'article 30^{ter}, pour les personnes occupées par le sous-traitant sur le chantier de l'entrepreneur principal, au paiement à l'Office national de sécurité sociale d'une indemnité égale au triple des cotisations éludées sans qu'elle puisse être inférieure à 51 000 fr. par personne occupée et ce par mois ou par fraction de mois. Ce montant est adapté en fonction de l'évolution des salaires et des taux des cotisations de sécurité sociale. »

Article 25

L'article 8, § 6, de la loi du 14 juillet 1976 relative aux marchés publics de travaux, de fournitures et de services, modifié par la loi du 4 août 1978, est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi détermine les activités pour lesquelles la présomption de l'alinéa 1^{er} ne s'applique pas, en fonction de l'importance et de la nature des travaux sous-traités ».

Article 26

La disposition du A de l'article 1^{er} de l'arrêté-loi du 3 février 1947 organisant l'agrégation des entrepreneurs, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1974 et par la loi du 14 juillet 1976 est complété par l'alinéa suivant :

« Le Roi fixe les conditions dans lesquelles l'adjudicataire d'un marché public de travaux ne peut faire appel qu'à des sous-traitants agréés selon l'importance et la nature des travaux sous-traités. »

Article 27

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE VI

MODIFICATION DE L'ARTICLE 21 DE LA LOI DU 27 JUIN 1969 RÉVISANT L'ARRÊTÉ-LOI DU 28 DÉCEMBRE 1944 CONCERNANT LA SÉCURITÉ SOCIALE DES TRAVAILLEURS

Article 28

L'article 21 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est complété par l'alinéa suivant :

ter ambtshalve de werkgever, en in voorkomend geval, de hoofdaannemer bedoeld bij artikel 30^{ter}, wat betreft de personen tewerkgesteld door de onderaannemer op de werf van de hoofdaannemer, tot betaling aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid van een vergoeding gelijk aan het drievoud van de ontdoken bijdragen, zonder dat dit bedrag minder dan 51 000 fr. per tewerkgestelde persoon en dit per maand of fractie ervan, mag bedragen. Dit bedrag wordt aangepast in functie van de evolutie van de lonen en van het bedrag van de sociale zekerheidsbijdragen. »

Artikel 25

Artikel 8, § 6, van de wet van 14 juli 1976 betreffende de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld met het volgende lid :

De Koning bepaalt de werkzaamheden waarvoor het vermoeden van het eerste lid niet van toepassing is, volgens de belangrijkheid en de natuur van de in onderaanneming gegeven werken ».

Artikel 26

De bepaling onder A van artikel 1 van de besluitwet van 3 februari 1947 houdende regeling van de erkenning van aannemers, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1974 en bij de wet van 14 juli 1976 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de aannemer van een overheidsopdracht van werken verplicht is een beroep te doen op erkende onderaannemers volgens de belangrijkheid en de natuur van de in onderaanneming gegeven werken. »

Artikel 27

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK VI

WIJZIGING VAN ARTIKEL 21 VAN DE WET VAN 27 JUNI 1969 TOT HERZIENING VAN DE BESLUITWET VAN 28 DECEMBER 1944 BETREFFENDE DE MAATSCHAPPELIJKE ZEKERHEID DER ARBEIDERS

Artikel 28

Artikel 21 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Sous les conditions fixées par l'Office en concertation avec les institutions concernées, l'Office peut autoriser les employeurs assujettis à transmettre la déclaration ou des parties de celle-ci par supports électroniques. »

TITRE II

EMPLOI ET TRAVAIL

CHAPITRE I^{er}

DISPOSITIONS MODIFIANT L'ARRÊTÉ ROYAL N° 5 DU 23 OCTOBRE 1978 RELATIF À LA TENUE DES DOCUMENTS SOCIAUX

Article 29

Dans l'article 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux, il est inséré un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Est également considérée comme document social, la fiche individuelle qui doit être remise par l'employeur au travailleur et conservée par celui-ci sur le lieu du travail. Le Roi peut imposer à l'employeur d'en conserver une copie selon les modalités qu'Il détermine.

Le Roi peut limiter à ou exclure de l'application du présent paragraphe certains travailleurs ou les travailleurs occupés dans les branches d'activité ou les catégories d'entreprises qu'Il détermine. »

Article 30

Un article 11*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal :

« Article 11*bis*. — Le juge qui prononce la peine à charge de l'employeur, de ses préposés ou de ses mandataires ainsi que des personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2, pour les faits visés à l'article 11, 1°, a, b, c, d, e, f et h, les condamne d'office au paiement à l'Office national de Sécurité sociale d'une indemnité égale au triple des cotisations prévues à l'article 38, §§ 2 et 3, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, calculées sur la base du montant du revenu minimum mensuel moyen, fixé par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail. »

« Onder de voorwaarden bepaald door de Rijksdienst in overleg met de betrokken instellingen, kan de Rijksdienst de verzekeringsplichtige werkgevers machtigen om de aangifte of gedeelten hiervan op elektronische dragers over te maken. »

TITEL II

TEWERKSTELLING EN ARBEID

HOOFDSTUK I

BEPALINGEN TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT N° 5 VAN 23 OKTOBER 1978 BETREFFENDE HET BIJHOUDEN VAN SOCIALE DOCUMENTEN

Artikel 29

In artikel 4 van het koninklijk besluit n° 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten wordt een § 3 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 3. Wordt eveneens als sociaal document beschouwd, de individuele fiche die door de werkgever aan de werknemer overhandigd moet worden en door deze bewaard moet worden op de arbeidsplaats. De Koning kan de werkgever de verplichting opleggen er een afschrift van te bewaren op de wijze die Hij bepaalt.

De Koning kan de toepassing van deze paragraaf beperken tot sommige werknemers, of tot de werknemers tewerkgesteld in de door Hem aangeduide bedrijfstakken of categorieën van ondernemingen of hen uitsluiten. »

Artikel 30

Een artikel 11*bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde koninklijk besluit ingevoegd :

« Artikel 11*bis*. — De rechter die voor de feiten bedoeld bij artikel 11, 1°, a, b, c, d, e, f en h, de straf uitspreekt ten laste van de werkgever, zijn aange-stelden of lasthebbers, alsmede de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2, veroordeelt hen ambtshalve tot betaling aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van een vergoeding gelijk aan het drievoud van de bijdragen bedoeld bij artikel 38, §§ 2 en 3, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, berekend op basis van het gemiddeld minimum maandinkomen vastgesteld bij een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeids-overeenkomst. »

Article 31

Un article 12*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal :

« Article 12*bis*. — Dans le cas visé à l'article 12, le juge qui prononce la peine à charge de l'employeur, de ses mandataires ou de ses préposés ainsi que des personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2, les condamne d'office au paiement à l'Office national de Sécurité sociale d'une indemnité d'un montant double de celui prévu à l'article 11*bis*. »

Article 32

Un article 15*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal :

« Article 15*bis*. — L'employeur et les personnes déterminées par le Roi en exécution de l'article 4, § 2, à qui une amende administrative est infligée en application de l'article 1^{er}, 9°, a, b, c, d, e, f et h, de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales est tenu de payer à l'Office national de sécurité sociale une indemnité égale à celle prévue à l'article 11*bis*.

Les articles 8 à 10 de la loi du 30 juin 1971 sont applicables à la récupération de l'indemnité visée à l'alinéa précédent. »

Article 33

Un article 15*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté royal :

« Article 15*ter*. — Les indemnités visées aux articles 11*bis*, 12*bis* et 15*bis* sont multipliées par le nombre de travailleurs pour lesquels une infraction a été établie. »

CHAPITRE II

**MODIFICATION DE LA LÉGISLATION
CONCERNANT L'INDEMNISATION
DES TRAVAILLEURS LICENCIÉS
EN CAS DE
FERMETURE D'ENTREPRISES**

Article 34

L'article 5*bis*, § 2, 2°, de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, y inséré par la loi du

Artikel 31

Een artikel 12*bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde koninklijk besluit ingevoegd :

« Artikel 12*bis*. — In het bij artikel 12 bedoelde geval veroordeelt de rechter die de straf ten laste van de werkgever, zijn aangestelden of lasthebbers alsmede de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2, uitspreekt, hen ambtshalve tot betaling aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van een vergoeding gelijk aan het dubbele van het bedrag bedoeld bij artikel 11*bis*. »

Artikel 32

Een artikel 15*bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde koninklijk besluit ingevoegd :

« Artikel 15*bis*. — De werkgever alsmede de personen bepaald door de Koning in uitvoering van artikel 4, § 2, aan wie een administratieve geldboete wordt opgelegd in toepassing van artikel 1,9°, a, b, c, d, e, f en h, van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, moet aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid een vergoeding betalen gelijk aan deze bedoeld bij artikel 11*bis*.

De artikelen 8 tot 10 van de wet van 30 juni 1971 zijn eveneens van toepassing op het invorderen van de bij het vorige lid bedoelde vergoeding. »

Artikel 33

Een artikel 15*ter*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde koninklijk besluit ingevoegd :

« Artikel 15*ter*. — De vergoedingen bedoeld in de artikelen 11*bis*, 12*bis* en 15*bis* worden vermenigvuldigd met het aantal werknemers waarvoor een inbreuk is vastgesteld. »

HOOFDSTUK II

**WIJZIGING VAN DE WETGEVING
BETREFFENDE DE VERGOEDING VAN
DE IN GEVAL VAN SLUITING VAN
ONDERNEMINGEN
ONTSLAGEN WERKNEMERS**

Artikel 34

Artikel 5*bis*, § 2, 2°, van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen,

22 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° les travailleurs qui bénéficient, avant ou à l'occasion de la fermeture, de l'indemnité complémentaire prévue par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement ou d'une convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire ou s'appliquant à une entreprise qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail; »

Article 35

L'article 1^{er} de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Pour l'application de l'article 4, alinéa 3, 2°, et l'article 6, alinéa 6, de la présente loi, on entend par « entreprise » l'unité technique d'exploitation dans le sens de l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, précisé par l'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 31 juillet 1986 relatif aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ».

Article 36

L'article 4, alinéa 3, 2°, de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, y inséré par la loi du 22 janvier 1985 est remplacé par la disposition suivante :

« 2° de l'indemnité prévue par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement ou d'une convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire ou s'appliquant à une entreprise qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail. »

ingevoegd door de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de werknemers die vóór of naar aanleiding van de sluiting genieten van de aanvullende vergoeding, bedoeld in een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die de toekenning regelt van een aanvullende vergoeding aan sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, of in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan of die op een onderneming van toepassing is en die in soortgelijke voordelen voorziet als degene die bedoeld worden in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad; »

Artikel 35

Artikel 1 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting der ondernemingen ontslagen werknemers wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Voor de toepassing van artikel 4, derde lid, 2° en artikel 6, zesde lid, van deze wet, wordt onder « onderneming » verstaan de technische bedrijfseenheid in de zin van artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven, nader bepaald bij artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 31 juli 1986 betreffende de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen ».

Artikel 36

Artikel 4, derde lid, 2°, van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, ingevoegd door de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° de vergoeding, bedoeld in een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die de toekenning regelt van een aanvullende vergoeding aan sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, of in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan of die op een onderneming van toepassing is en die in soortgelijke voordelen voorziet als degene die worden bedoeld in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad. »

Article 37

L'article 6, alinéa 6, de la même loi, y inséré par la loi du 22 janvier 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« En ce qui concerne les avantages prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement ou d'une convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire ou s'appliquant à une entreprise qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail, le Fonds ne peut être tenu d'intervenir que pour les catégories de travailleurs désignées par le Roi. »

Article 38

L'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 12 mai 1975 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, modifié par la loi du 22 janvier 1985 est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. La mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, institué par la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, est étendue, en cas de défaut de l'employeur, au paiement aux travailleurs de l'indemnité complémentaire à laquelle ils ont droit à charge de l'employeur en vertu d'une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement ou en vertu d'une convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire ou s'appliquant à une entreprise qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du Travail.

Ces dispositions ne sont pas applicables dans les secteurs où une convention collective de travail a été conclue réglant la garantie et les facilités de liquidation de l'indemnité complémentaire.

Pour l'application du présent article, on entend par « entreprise » l'unité technique d'exploitation dans le sens de l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, précisé par l'article 3, § 3, de l'arrêté royal du 31 juillet 1986 relatif

Artikel 37

Artikel 6, zesde lid, van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Wat de voordelen betreft, bedoeld in een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die de toekenning regelt van een aanvullende vergoeding aan sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, of in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan of die op een onderneming van toepassing is en die in soortgelijke voordelen voorziet als degene die bedoeld worden in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad, is het Fonds slechts gehouden tussen te komen voor de categorieën van werknemers die door de Koning worden aangewezen. »

Artikel 38

Artikel 1, § 1, van de wet van 12 mei 1975 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, gewijzigd door de wet van 22 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, dat opgericht is bij de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen, wordt in geval van in gebreke blijven van de werkgever verruimd tot de uitbetaling aan de werknemers van de aanvullende vergoeding waarop deze, ten laste van hun werkgever, recht hebben krachtens een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die de toekenning regelt van een aanvullende vergoeding aan sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, of krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan of die op een onderneming van toepassing is en die in soortgelijke voordelen voorziet als diegene die worden bedoeld in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing in de sectoren waar een collectieve arbeidsovereenkomst werd gesloten tot regeling van de waarborg en van de faciliteiten van vereffening van de aanvullende vergoeding.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder « onderneming » verstaan de technische bedrijfseenheid in de zin van artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven, nader bepaald bij artikel 3, § 3, van het koninklijk

aux conseils d'entreprise et aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail ».

Art. 39

Ce chapitre produit ses effets le 1^{er} avril 1989 à l'exception de l'article 35 de la présente loi et de l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 3 de la loi du 12 mai 1975 précitée, inséré par l'article 38 de la présente loi, dont la date d'entrée en vigueur est fixée par le Roi.

CHAPITRE III

DISPOSITIONS CONCERNANT LES MESURES EN FAVEUR DE L'EMPLOI

Section 1^{ère}

Modification de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes

Art. 40

Dans l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 est inséré après l'article 14, un chapitre IIIbis qui comprend les articles 14bis, 14ter et 14quater, rédigés comme suit :

« Chapitre IIIbis. Dispositions particulières applicables au secteur non-marchand.

Article 14bis. — Pour l'application du présent chapitre, la notion de « secteur non-marchand » est limitée aux institutions et services agréés ou subventionnés mentionnés ci-après, pour autant qu'ils exercent leur activité sans but lucratif :

- les hôpitaux;
- les maisons de repos et de soins;
- les maisons de repos;
- les services d'aide familiale et aux personnes âgées;
- les institutions et les services pour les personnes handicapées à charge du Fonds pour des soins médicaux, sociaux et pédagogiques pour handicapés;
- les ateliers protégés et les centres de révalidation qui dépendent du Fonds national de reclassement social des handicapés;
- les institutions ou services pour les mineurs d'âge auxquels la loi du 8 avril 1965 relative à la protection de la jeunesse s'applique;
- les services de santé mentale;
- les services de soins et d'aide à domicile;
- les institutions et services désignés par le Roi qui assurent l'aide aux personnes telle que prévue à

besluit van 31 juli 1986 betreffende de ondernemingsraden en de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen ».

Art. 39

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 april 1989, met uitzondering van artikel 35 van deze wet en van artikel 1, § 1, derde lid van de voormelde wet van 12 mei 1975, ingevoegd door artikel 38 van deze wet, waarvan de datum van inwerkingtreding door de Koning wordt bepaald.

HOOFDSTUK III

BEPALINGEN BETREFFENDE DE MAATREGELEN TER BEVORDERING VAN DE TEWERKSTELLING

Afdeling 1

Wijziging van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces

Art. 40

In het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 wordt na artikel 14, een hoofdstuk IIIbis, dat de artikelen 14bis, 14ter en 14quater bevat, ingevoegd luidend als volgt :

« Hoofdstuk IIIbis. Bijzondere bepalingen van toepassing op de niet-commerciële sector.

Artikel 14bis. — Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt het begrip « niet-commerciële sector » beperkt tot de hiernavermelde erkende of betoelaagde instellingen en diensten voor zover ze zonder winstoogmerk werken :

- de ziekenhuizen;
- de rust- en verzorgingsinstellingen;
- de rustoorden;
- de diensten voor gezins- en bejaardenhulp;
- de instellingen en diensten voor gehandicapte personen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten;
- de beschermde werkplaatsen en revalidatiecentra die afhangen van het Rijksfonds voor de sociale reclassering van de minder-validen;
- de instellingen of diensten voor minderjarigen waarop de wet van 8 april 1965 betreffende de jeugdbescherming van toepassing is;
- de diensten voor geestelijke gezondheidszorg;
- de diensten voor thuisverpleging en thuisverzorging;
- de door de Koning aangewezen instellingen en diensten die bijstand verlenen aan personen zoals

l'article 5, § 1^{er}, II, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles.

Article 14^{ter}. — Pour les institutions et services visés à l'article 14^{bis}, le Roi peut réduire le pourcentage prévu à l'article 7, § 1^{er}. »

Article 14^{quater}, § 1^{er}. — En ce qui concerne les stages institués par le § 2, les hôpitaux peuvent uniquement faire appel aux personnes qui, au moment de leur engagement, appartenaient à une des catégories de groupes à risque précisée ou étendue par le Roi sur la base de l'article 138 de la loi-programme du 30 décembre 1988.

§ 2. Jusqu'au 31 décembre 1990, l'Etat prend en charge, en tout ou en partie, l'indemnité prévue à l'article 23, à l'exclusion des indemnités de rupture de contrat pour un pourcentage des stagiaires engagés par les hôpitaux visés au § 1^{er}, conformément aux dispositions du présent arrêté, pour autant que ces hôpitaux soient liés par une convention collective conclue dans le cadre de l'article 139 de la loi-programme du 30 décembre 1988, pour autant que ces hôpitaux respectent les obligations découlant du présent arrêté et à condition que ces hôpitaux aient déjà engagé un nombre total de stagiaires correspondant à un engagement à temps plein de deux pour cent de l'effectif du personnel de l'institution.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prolonger la date visée à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les conditions dans lesquelles le Ministre de l'Emploi et du Travail fixe, pour chaque hôpital visé au § 1^{er}, le pourcentage de l'indemnité prévue à l'article 23, qui est pris en charge par l'Etat et le pourcentage qui est pris en charge par l'hôpital concerné. Il détermine de la même manière le pourcentage des stagiaires dont l'indemnité prescrite est partiellement ou totalement prise en charge par l'Etat, ainsi que les conditions dans lesquelles le Ministre de l'Emploi et du Travail fixe la durée de cette prise en charge par l'Etat et détermine les modalités selon lesquelles l'indemnité est payée aux stagiaires.

Le pourcentage des stagiaires visé dans ce paragraphe ne peut pas dépasser un pour cent de l'effectif du personnel de l'hôpital visé, à la date du 30 juin de l'année précédant celle de l'occupation des stagiaires.

L'Etat, ainsi que les hôpitaux visés au § 1^{er}, sont dispensés, pour ces stagiaires, du paiement des cotisations patronales de sécurité sociale visées à l'article 38, § 3, 1^o au 7^o et 9^o, et § 3^{bis} de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

L'Office national de l'Emploi paie le pourcentage de l'indemnité mis à charge de l'Etat, à l'exclusion des indemnités de rupture du contrat. Il est réputé être l'employeur de ces stagiaires pour l'exécution des obligations qui découlent de la législation relative à la sécurité sociale des travailleurs salariés, en ce com-

omshreven in artikel 5, § 1, II, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

Artikel 14^{ter}. — Voor de in artikel 14^{bis} vermelde instellingen en diensten kan de Koning het percentage vermeld in artikel 7, § 1, verlagen. »

Artikel 14^{quater}, § 1. — De ziekenhuizen kunnen voor de bij § 2 ingestelde stages enkel beroep doen op personen die bij hun indienstneming behoren tot één van de categorieën van risicogroepen nader omschreven of uitgebreid door de Koning op grond van artikel 138 van de programmawet van 30 december 1988.

§ 2. De Staat neemt tot 31 december 1990 de door artikel 23 voorgeschreven vergoeding, met uitsluiting van de verbrekingsvergoedingen, geheel of gedeeltelijk op zich voor een percentage van de stagiairs die overeenkomstig de bepalingen van dit besluit door de in § 1 bedoelde ziekenhuizen worden in dienst genomen voor zover deze ziekenhuizen gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het kader van artikel 139 van de programmawet van 30 december 1988, voor zover deze ziekenhuizen hun verplichtingen voortspruitend uit dit besluit nakomen en op voorwaarde dat deze ziekenhuizen reeds een totaal aantal stagiairs hebben aangeworven overeenstemmend met een voltijdse aanwerving van twee procent van het personeelsbestand van het ziekenhuis.

De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de in het eerste lid vermelde datum verlenen.

De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit de voorwaarden volgens welke de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, voor elk in § 1 bedoeld ziekenhuis, het percentage van de door artikel 23 voorgeschreven vergoeding, dat ten laste wordt genomen door de Staat en het percentage dat ten laste wordt genomen door het bedoeld ziekenhuis, vaststelt. Hij bepaalt op dezelfde wijze het percentage van de stagiairs waarvoor de Staat de voorgeschreven vergoeding geheel of gedeeltelijk op zich neemt evenals de voorwaarden volgens welke de Minister van Tewerkstelling en Arbeid de duur van deze tenlasteneming door de Staat en de modaliteiten volgens welke de vergoeding aan de stagiairs wordt betaald, vaststelt.

Het in deze paragraaf bedoelde percentage stagiairs mag niet hoger zijn dan één procent van het personeelsbestand van het bedoeld ziekenhuis op 30 juni van het jaar dat het jaar van de tewerkstelling van de stagiairs voorafgaat.

De Staat, evenals de in § 1 bedoelde ziekenhuizen zijn voor deze stagiairs vrijgesteld van de betaling van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid, bedoeld in artikel 38, § 3, 1^o tot 7^o en 9^o, en § 3^{bis}, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van sociale zekerheid voor de werknemers.

De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening betaalt het percentage van de vergoeding dat ten laste valt van de Staat, met uitzondering van de verbrekingsvergoedingen. Voor het vervullen van de verplichtingen voortvloeiend uit de wetgeving betreffende de sociale zekerheid der werknemers, daarin begrepen de ar-

pris les accidents du travail et les maladies professionnelles, ainsi que pour l'application de la législation fiscale.

Le Roi détermine la procédure selon laquelle les hôpitaux visés au § 1^{er} doivent introduire leur demande d'engagement de stagiaires ainsi que la procédure d'instruction de ces demandes.

Section 2

Modification concernant la réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale en vue de la promotion de l'emploi

Art. 41

L'article 126, § 2, de la loi-programme du 30 décembre 1988 est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sont également exclus du bénéfice de ce chapitre, les employeurs qui ne respectent pas les dispositions de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes. Cette exclusion vaut également pour les employeurs qui, en application de l'article 9 de l'arrêté précité ont été dispensés de l'obligation d'occuper des stagiaires. »

Art. 42

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} juillet 1989.

CHAPITRE IV

DISPOSITIONS CONCERNANT LES COTISATIONS DE SÉCURITÉ SOCIALE

Art. 43

Le taux de la cotisation, prévu dans l'article 38, § 3, 3°, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, est fixé à 1,43 % pour le troisième trimestre 1989.

Art. 44

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} juillet 1989.

beidsongevallen en beroepsziekten, alsmede voor de toepassing van de belastingswetgeving, wordt de Rijksdienst als werkgever van die stagiairs beschouwd.

De Koning bepaalt de procedure voor het indienen en het onderzoek van de aanvragen tot het in dienst nemen van stagiairs door de in § 1 bedoelde ziekenhuizen.

Afdeling 2

Wijziging inzake de tijdelijke vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid ter bevordering van de tewerkstelling

Art. 41

Artikel 126, § 2, van de programmawet van 30 december 1988 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Worden ook uitgesloten van het voordeel van dit hoofdstuk, de werkgevers die de bepalingen van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces niet nakomen. Deze uitsluiting geldt eveneens voor de werkgevers die vrijgesteld werden van de verplichting stagiairs tewerk te stellen met toepassing van artikel 9 van voornoemd besluit. »

Art. 42

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 1989.

HOOFDSTUK IV

BEPALINGEN BETREFFENDE DE SOCIALE ZEKERHEIDSBIJDRAGEN

Art. 43

De bijdragevoet, voorzien in artikel 38, § 3, 3°, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, wordt vastgesteld op 1,43 % voor het derde kwartaal 1989.

Art. 44

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 1989.

CHAPITRE V

DISPOSITIONS DIVERSES

Section 1^{re}*Financement du Fonds national de reclassement social des handicapés*

Art. 45

A l'article 24 de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, modifié par l'arrêté royal n° 14 du 23 octobre 1978, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Pour l'application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, il est tenu compte des dispositions suivantes :

1° « les risques connexes quelconques » visés sont : la foudre, la fumée, l'explosion, l'implosion, l'électrocution des animaux, le heurt de véhicules terrestres, d'animaux, d'appareils de navigation aérienne et d'engins spatiaux, le risque électrique, la tempête, la grêle, la neige, la gelée, le glissement de terrain, le tremblement de terre, les catastrophes naturelles, les dégâts des eaux, le bris de vitrages, le vol, les attentats, les conflits de travail, le risque atomique, la responsabilité civile immeuble, les pertes indirectes, le chômage immobilier, le chômage industriel et commercial, les pertes d'exploitation, ainsi que tous autres risques similaires ou apparentés;

2° le supplément de prime ou de cotisation est dû quelle que soit la dénomination que l'assureur donne à la police : police-incendie, -globale habitation, -idéale combinée, -combi globale, -top globale, -multirisque, -combinée, -combinée habitation, -groupée, -multipéril, -compact, -tous risques, ou toute autre appellation.

Les dispositions du présent paragraphe peuvent, dans les limites du champ d'application du § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, être adaptées par le Roi à l'évolution technique des assurances. »

Art. 46

L'article 24, § 1^{er}, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, modifié par l'arrêté royal n° 14 du 23 octobre 1978 est complété comme suit :

« En 1989, le produit des moyens financiers du Fonds national de reclassement social des handicapés visé à l'alinéa 1^{er}, 1° à 5°, est versé au budget des voies et moyens de l'Etat après déduction des moyens nécessaires au financement des compétences restées nationales ».

HOOFDSTUK V

DIVERSE BEPALINGEN

Afdeling 1

Financiering van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen

Art. 45

In artikel 24 van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 14 van 23 oktober 1978, waarvan de huidige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Voor de toepassing van § 1, eerste lid, 3°, wordt rekening gehouden met volgende bepalingen :

1° met « elk daarmee verbonden risico » wordt bedoeld : blikseminslag, rook, ontploffing, implosie, elektrocutie van dieren, aanraking met rijtuigen, dieren, luchtvaart- en ruimtetuigen, elektrisch risico, storm, hagel, sneeuw, vorst, aardverschuiving, aardbeving, natuurrampen, waterschade, glasbreuk, diefstal, aanslagen, arbeidsconflicten, kernrisico's, burgerlijke aansprakelijkheid gebouwen, onrechtstreekse verliezen, onbruikbaarheid van onroerende goederen, bedrijfs- of handelsschade, exploitatieverliezen, alsmede alle andere gelijkaardige of aanverwante risico's;

2° de aanvullende premie of bijdrage is verschuldigd, welke ook de benaming weze die de verzekeraar aan de polis geeft : polis brand, polis globale woning, gecombineerde ideale polis, combi globale of top globale polis, multirisicopolis, gecombineerde polis, gecombineerde polis woning, gegroepeerde polis, uitgebreide verzekering polis, polis compact, alle risico's polis, of welkdanige benaming.

Binnen de perken van het toepassingsgebied van § 1, eerste lid, 3°, kunnen de bepalingen van onderhavige paragraaf door de Koning aan de technische evolutie van het verzekeringswezen aangepast worden. »

Art. 46

Artikel 24, § 1, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 14 van 23 oktober 1978 wordt als volgt aangevuld :

« In 1989 wordt de opbrengst van de financiële middelen van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen bedoeld in lid 1, 1° tot 5°, na aftrek van de middelen nodig voor de nationaal gebleven bevoegdheden, gestort op de rijksmiddelenbegroting van de Staat ».

Section 2*Modification de l'article 628
du Code judiciaire***Art. 47**

Dans l'article 628, 14°, du Code judiciaire, les mots « et 11° » sont remplacés par les mots « , 11° et 12° ».

Art. 48

§ 1^{er}. Les modifications introduites par l'article 45 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 1988.

§ 2. La modification introduite par l'article 47 entre en vigueur le 1^{er} juin 1989.

TITRE III**PENSIONS****CHAPITRE I^{er}**

**SUBVENTION DE L'ETAT AU RÉGIME
DE PENSION DES TRAVAILLEURS
INDÉPENDANTS**

Art. 49

L'article 147 de la loi-programme du 30 décembre 1988 est remplacé par la disposition suivante :

« Article 147. — Par dérogation à l'article 42, 2°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par les lois des 15 mai 1984, 7 novembre 1987 et 30 décembre 1988, la subvention de l'Etat est fixée pour l'année 1988 à 8 741,8 millions de francs et pour l'année 1989 à 9 019,2 millions de francs, à l'indice 142,75 (1971 = 100). »

CHAPITRE II

**SUBVENTION DE L'ETAT AU RÉGIME
DE PENSIONS DES TRAVAILLEURS
SALARIÉS**

Art. 50

Par dérogation aux dispositions de l'article 26 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, aux

Afdeling 2*Wijziging van artikel 628 van het
Gerechtelijk Wetboek***Art. 47**

In artikel 628, 14°, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « en 11° » vervangen door de woorden « , 11° en 12° ».

Art. 48

§ 1. De door artikel 45 aangebrachte wijzigingen hebben uitwerking met ingang van 1 januari 1988.

§ 2. De door artikel 47 aangebrachte wijziging treedt in werking op 1 juni 1989.

TITEL III**PENSIOENEN****HOOFDSTUK I**

**RIJKSTOELAGE AAN DE
PENSIOENREGELING VAN DE
ZELFSTANDIGEN**

Art. 49

Artikel 147 van de programmawet van 30 december 1988 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 147. — In afwijking van artikel 42, 2°, van het koninklijk besluit n° 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1984, 7 november 1987 en 30 december 1988, wordt de rijkstoelage voor het jaar 1988 vastgesteld op 8 741,8 miljoen frank en voor het jaar 1989 op 9 019,2 miljoen frank, tegen index 142,75 (1971 = 100). »

HOOFDSTUK II

**RIJKSTOELAGE AAN DE
PENSIOENREGELING VOOR
WERKNEMERS**

Art. 50

In afwijking van de bepalingen van artikel 26 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, van

dispositions de l'article 10 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, la loi du 23 décembre 1985, l'arrêté royal n° 479 du 5 décembre 1986 et la loi-programme du 30 décembre 1988 et aux dispositions de l'article 6, alinéas 2 et 4, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, les montants des subventions de l'Etat destinées au régime de pension des travailleurs salariés, sont remplacées pour 1989 par un montant unique et fixe de 59 495,2 millions de francs.

CHAPITRE III

ASSOUPLISSEMENT DES RÈGLES DE CUMUL D'UNE PENSION DE SURVIE AVEC UNE PENSION DE RETRAITE

Art. 51

L'article 40*bis*, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, y inséré par l'arrêté royal n° 30 du 30 mars 1982 et modifié par la loi du 15 mai 1984, est remplacé par les alinéas suivants :

« L'application des alinéas 1^{er} à 4 ne peut avoir pour effet de ramener l'ensemble des pensions de retraite et de survie visées par le présent article à un montant inférieur à celui constitué par les seules pensions de survie visées à l'article 38 ou à un montant inférieur à 125 000 francs par an. Ce montant qui peut être majoré par le Roi, est lié à l'indice 114,20 des prix à la consommation du Royaume et varie en fonction de l'évolution de cet indice de la même manière que les pensions de survie à charge du Trésor public.

Si, après l'application des alinéas 1^{er} à 5, le montant mensuel global de l'ensemble des pensions de retraite et de survie visées par le présent article est inférieur à 40 000 francs, la réduction découlant de l'application de ces alinéas n'est effectuée qu'à concurrence de 90 pour cent, sans toutefois que le nouveau montant mensuel global ainsi obtenu puisse excéder 40 000 francs.

Le montant de 40 000 francs, qui peut être majoré par le Roi, est lié à l'indice-pivot 135,30 et varie en fonction de l'évolution de cet indice de la même manière qu'une pension de survie à charge du Trésor public d'un même montant. »

de bepalingen van artikel 10 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, de wet van 23 december 1985, het koninklijk besluit n° 479 van 5 december 1986 en de programmawet van 30 december 1988 en van de bepalingen van artikel 6, tweede en vierde lid, van het koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, worden de bedragen van de Rijkstoelagen bestemd voor de pensioenregeling voor werknemers, voor 1989 vervangen door een enig en vast bedrag van 59 495,2 miljoen frank.

HOOFDTUK III

VERSOEPELING VAN DE REGELING INZAKE DE CUMULATIE VAN EEN OVERLEVINGSPENSIOEN MET EEN RUSTPENSIOEN

Art. 51

Artikel 40*bis*, § 1, vijfde lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, in die wet ingevoegd bij het koninklijk besluit n° 30 van 30 maart 1982 en gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, wordt vervangen door de volgende leden :

« De toepassing van de leden 1 tot 4 mag niet tot gevolg hebben dat het geheel van de door dit artikel bedoelde rust- en overlevingspensioenen wordt teruggebracht tot een lager bedrag dan datgene dat wordt gevormd door de in artikel 38 bedoelde overlevingspensioenen alleen of tot een bedrag van minder dan 125 000 frank per jaar. Dit bedrag, dat door de Koning kan worden verhoogd, is gekoppeld aan indexcijfer 114,20 der consumptieprijzen van het Rijk en volgt de evolutie van dat indexcijfer op dezelfde wijze als de overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Indien het totale maandbedrag van het geheel van de in dit artikel bedoelde rust- en overlevingspensioenen na toepassing van de leden 1 tot 5 lager ligt dan 40 000 frank, wordt de met toepassing van die leden voortkomende vermindering slechts verricht tot het beloop van 90 procent, zonder dat het aldus verkregen nieuwe totale maandbedrag evenwel 40 000 frank mag overtreffen.

Het bedrag van 40 000 frank, dat door de Koning kan worden verhoogd, is gekoppeld aan het spilindexcijfer 135,30 en volgt de evolutie van dat indexcijfer op dezelfde wijze als een even hoog overlevingspensioen ten laste van de Openbare Schatkist. »

Art. 52

Dans l'article 40*bis*, § 1^{er}, de la même loi, tel qu'il était rédigé avant sa modification par la loi du 15 mai 1984 et modifié par l'arrêté royal du 29 janvier 1985, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 4, les mots « à 110 pour cent du minimum de pension de survie prévu en faveur du conjoint survivant par l'article 32 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension » sont remplacés par les mots « à 125 000 francs par an »;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par les alinéas suivants :

« Ce montant, qui peut être majoré par le Roi, est lié à l'indice 114,20 des prix à la consommation du Royaume et varie en fonction de l'évolution de cet indice de la même manière que les pensions de survie à charge du Trésor public.

Si, après l'application des alinéas 1^{er} à 5, le montant mensuel global de l'ensemble des pensions de retraite et de survie visées par le présent article est inférieur à 40 000 francs, la réduction découlant de cette application n'est effectuée qu'à concurrence de 90 pour cent, sans toutefois que le nouveau montant mensuel global ainsi obtenu puisse excéder 40 000 francs.

Le montant de 40 000 francs, qui peut être majoré par le Roi, est lié à l'indice-pivot 135,30 et varie en fonction de l'évolution de cet indice de la même manière qu'une pension de survie à charge du Trésor public d'un même montant. »

Art. 53

Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} septembre 1989 et s'applique aux cumuls existants à cette date.

TITRE IV

DISPOSITIONS FISCALES ET FINANCIÈRES

CHAPITRE I^{er}

POURVOYEURS DE MAIN D'ŒUVRE

Art. 54

A l'article 299*bis* du Code des impôts sur les revenus, inséré par l'article 59 de la loi du 4 août 1978, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 1^{er} est complété par un deuxième alinéa libellé comme suit :

« Est assimilé à un entrepreneur non enregistré, l'entrepreneur enregistré qui, sur les chantiers du

Art. 52

In artikel 40*bis*, § 1, van dezelfde wet, zoals het luidde vóór de wijziging bij de wet van 15 mei 1984 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 januari 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 4e lid worden de woorden « tot 110 procent van het minimumbedrag van de overlevingspensioenen voorzien voor de langstlevende echtgenoot door artikel 32 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen » vervangen door de woorden « tot 125 000 frank per jaar »;

2° de volgende leden worden toegevoegd aan paragraaf 1 :

« Dat bedrag, dat door de Koning kan worden verhoogd, is gekoppeld aan indexcijfer 114,20 der consumptieprijzen van het Rijk en volgt de evolutie van dat indexcijfer op dezelfde wijze als de overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist.

Indien het totale maandbedrag van het geheel van de in dit artikel bedoelde rust- en overlevingspensioenen na toepassing van de leden 1 tot 5 lager ligt dan 40 000 frank, wordt de uit die toepassing voortvloeiende vermindering slechts verricht tot het beloop van 90 procent, zonder dat het aldus verkregen nieuwe totale maandbedrag evenwel 40 000 frank mag overtreffen.

Het bedrag van 40 000 frank, dat door de Koning kan worden verhoogd, is gekoppeld aan het spilindexcijfer 135,30 en volgt de evolutie van dat indexcijfer op dezelfde wijze als een even hoog overlevingspensioen ten laste van de Openbare Schatkist. »

Art. 53

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 september 1989 en is van toepassing op de cumulaties die op die datum bestaan.

TITEL IV

FINANCIËLE EN FISCALE BEPALINGEN

HOOFDSTUK I

KOPPELBAZEN

Art. 54

In artikel 299*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, ingevoegd bij artikel 59 van de wet van 4 augustus 1978, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt met een tweede lid aangevuld luidende als volgt :

« Met een niet-geregistreerde aannemer wordt gelijkgesteld, de geregistreerde aannemer die, op de

maître de l'ouvrage, ne respecte pas les limites de la catégorie ou des catégories de travaux pour lesquels il a été enregistré comme entrepreneur ou occupe plus de travailleurs que son enregistrement lui permet d'occuper ».

2° le § 2, alinéa 2 est remplacé comme suit :

« Les décisions d'enregistrement sont publiées au Moniteur belge; elles indiquent clairement les catégories de travaux autorisées et la catégorie du nombre de travailleurs que l'entrepreneur peut utiliser. »

3° au § 6, le premier alinéa est complété comme suit :

« 3° aux cas dans lesquels l'article 299ter est applicable dans le chef d'une même personne. »

4° un nouveau paragraphe 7 libellé comme suit est ajouté :

« § 7. Le présent article reste applicable en cas de faillite ou de tout autre concours de créanciers de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement et dation en paiement. »

Art. 55

Un article 299ter, libellé comme suit, est inséré dans le Code des impôts sur les revenus :

« Article 299ter. — § 1^{er}. Pour l'application du présent article, il faut entendre par :

Entrepreneur principal :

a) la personne physique ou morale qui s'engage, moyennant un certain prix, à exécuter ou à faire exécuter, pour un maître de l'ouvrage, des travaux répondant à des activités déterminées par le Roi;

b) chacun des associés d'une association momentanée ou d'une association en participation qui exécute semblables travaux.

Sous-traitant : la personne physique ou morale qui soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, s'engage à exécuter ou faire exécuter pour un certain prix, le travail ou une partie du travail concédé à l'entrepreneur principal ou à mettre des travailleurs à disposition à cet effet.

Chantier : le lieu ou l'ensemble des lieux où l'entrepreneur principal effectue ou fait effectuer, pour un maître d'ouvrage, des travaux qui constituent par leur nature un tout.

§ 2. Tout entrepreneur principal qui fait appel à un sous-traitant pour accomplir des prestations de service répondant à des activités déterminées par le Roi, est tenu, lors de chaque paiement qu'il effectue à ce sous-traitant pour ces prestations, de retenir et de verser 15 % du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, au fonctionnaire désigné par le Roi et selon les modalités qu'il détermine.

Les montants versés pour un même sous-traitant sont affectés, dans l'ordre déterminé par le Roi, au

werven van de opdrachtgever, zich niet houdt aan de perken van de categorie of de categorieën van werken waarvoor hij als aannemer is geregistreerd of meer werknemers tewerkstelt dan het aantal dat hij overeenkomstig zijn registratie mag tewerkstellen. »

2° in § 2 wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De registratiebeslissingen worden gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad; ze geven duidelijk de toegelaten categorieën van werken en de categorie van het aantal werknemers aan die de aannemer mag tewerkstellen. »

3° in § 6 wordt het eerste lid aangevuld als volgt :

« 3° de gevallen waarin artikel 299ter van toepassing is in hoofde van dezelfde persoon. »

4° een nieuwe paragraaf 7 wordt toegevoegd, luidend als volgt :

« § 7. Dit artikel blijft van toepassing in geval van faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook bij cessie, beslag onder derden, inpandgeving en inbetalinggeving. »

Art. 55

Een artikel 299ter, luidend als volgt, wordt in het Wetboek van de inkomstenbelastingen ingevoegd :

« Artikel 299ter. — § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder :

Hoofdaannemer :

a) de natuurlijke persoon of de rechtspersoon die er zich toe verbindt om tegen een bepaalde prijs voor een opdrachtgever werken uit te voeren of te laten uitvoeren die overeenstemmen met door de Koning bepaalde werkzaamheden;

b) elk van de vennoten van een tijdelijke vereniging of een vereniging bij wijze van deelneming die dergelijke werken uitvoert.

Onderaannemer : de natuurlijke persoon of rechtspersoon die zich verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, het werk of een onderdeel van het werk toevertrouwd aan de hoofdaannemer, uit te voeren of te laten uitvoeren tegen een bepaalde prijs of daartoe werknemers ter beschikking te stellen.

Werk : de plaats of het geheel van plaatsen waar de hoofdaannemer voor een opdrachtgever werken uitvoert of laat uitvoeren, die naar hun aard een geheel vormen.

§ 2. Iedere hoofdaannemer die voor dienstverleningen in overeenstemming met door de Koning bepaalde werkzaamheden een beroep doet op een onderaannemer, is ertoe gehouden, bij iedere betaling voor die dienstverleningen aan de onderaannemer, 15 % van het bedrag dat hij verschuldigd is, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan de ambtenaar die door de Koning wordt aangewezen, volgens de nadere regels die Hij bepaalt.

De voor eenzelfde onderaannemer gestorte bedragen worden, in de orde die de Koning bepaalt, aange-

payement des sommes dues par ce sous-traitant en application du présent Code.

Le Roi détermine de quelle manière, sous quelles conditions et dans quel délai, le sous-traitant récupère le montant versé dans la mesure où il n'a pas été affecté aux fins prévues.

§ 3. Lorsque le versement visé au paragraphe précédent n'a pas ou pas totalement été effectué pour tous les paiements faits au sous-traitant pour un chantier déterminé, l'entrepreneur principal, ainsi que le sous-traitant et chaque sous-traitant suivant sont solidairement responsables pour le paiement en principal, accroissements, frais et intérêts :

- 1° de toutes les dettes d'impôt existantes;
- 2° de toutes les dettes existantes en matière de précomptes;
- 3° du précompte professionnel dû sur les salaires payés pour l'exécution des travaux concernés;

4° des impôts sur les revenus relatifs aux années durant lesquelles les travaux concernés ont été effectués, quelle que soit la date de l'établissement de cet impôt, dont sont redevables le sous-traitant ou chaque sous-traitant suivant, auquel il a été fait appel.

La responsabilité solidaire vis-à-vis de chaque sous-traitant est limitée à une somme égale à 50 % du montant total des travaux, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qui sont concédés pour un chantier déterminé. Les versements visés au § 2 sont, le cas échéant, déduits du montant pour lequel s'exerce la responsabilité.

Les associés des associations momentanées ou en participation sont, pour l'application de cet article, solidairement responsables des dettes fiscales des sous-traitants avec lesquels ils ont conjointement contracté.

§ 4. Le Roi peut limiter l'application des paragraphes 2 et 3 aux chantiers dont le montant total des travaux est supérieur à un montant qu'il détermine.

§ 5. Le présent article reste applicable en cas de faillite ou de tout autre concours de créanciers de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement et dation en paiement.

§ 6. Le présent article n'est pas applicable :

- 1° à la transformation, l'aménagement, la réparation, l'entretien ou le nettoyage d'une habitation individuelle existante;
- 2° à la construction d'une maison unifamiliale érigée autrement qu'en groupe, à l'initiative et pour le compte d'un particulier. Le Roi définit la notion de construction en groupe.

Le présent article n'est également pas applicable aux particuliers, pour l'habitation unique qu'ils font ériger ».

wend tot betaling van de bedragen die deze onderaannemer verschuldigd is op grond van dit Wetboek.

De Koning bepaalt op welke wijze, onder welke voorwaarden en binnen welke termijn, de onderaannemer het gestorte bedrag terugkrijgt, voor zover het niet werd aangewend voor de gestelde doeleinden.

§ 3. Wanneer de storting, bedoeld in voorgaande paragraaf, niet of niet volledig werd gedaan voor alle betalingen aan de onderaannemer voor een bepaalde werf, zijn de hoofdaannemer evenals de onderaannemer en alle volgende onderaannemers hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling in hoofdsom, verhogingen, kosten en interesten van :

- 1° alle bestaande belastingschulden;
- 2° alle bestaande schulden inzake voorheffingen;

3° de lopende bedrijfsvoorheffing verschuldigd op de lonen uitbetaald voor de uitvoering van bedoelde werken;

4° de inkomstenbelastingen met betrekking tot de jaren tijdens welke bedoelde werken werden uitgevoerd, ongeacht de datum van vestiging van deze belasting, die de onderaannemer of iedere volgende onderaannemer, op wie een beroep werd gedaan, verschuldigd is.

Deze hoofdelijke aansprakelijkheid is ten opzichte van elke onderaannemer beperkt tot een som gelijk aan 50 % van het totaal bedrag van de werken, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die voor een bepaalde werf werden uitbesteed. De stortingen bedoeld in § 2 worden in voorkomend geval in mindering gebracht van het bedrag waarvoor de aansprakelijkheid geldt.

De vennoten van de tijdelijke verenigingen of de verenigingen in deelneming zijn, voor de toepassing van dit artikel, hoofdelijk aansprakelijk voor de fiscale verplichtingen van onderaannemers waarmee zij gezamenlijk hebben gecontracteerd.

§ 4. De Koning kan de toepassing van de paragrafen 2 en 3 beperken tot de werven waarvan het totaal bedrag der werken hoger is dan een door Hem te bepalen bedrag.

§ 5. Dit artikel blijft van toepassing in geval van faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook bij cessie, beslag onder derden, inpandgeving en inbetalinggeving.

§ 6. Dit artikel is niet van toepassing op :

- 1° het verbouwen, het inrichten, het herstellen, het onderhouden of het reinigen van een bestaande individuele woongelegenheden;
- 2° het bouwen van een eengezinswoning die anders dan in groepsverband wordt opgericht op initiatief en voor rekening van een particulier. De Koning omschrijft het begrip groepsverband.

Dit artikel is evenmin van toepassing op particulieren ten aanzien van de enige woongelegenheden die zij laten oprichten. »

Art. 56

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des dispositions des articles 54 et 55.

CHAPITRE II

DISPOSITIONS FINANCIÈRES

Section 1^{re}

Modifications de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux et la loi domaniale du 22 décembre 1949

Art. 57

L'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, modifié par la loi du 2 juillet 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« Sauf en cas de vente publique ou lorsque l'expropriation pour cause d'utilité publique a été légalement décrétée, les aliénations visées par la présente loi qui concernent des biens dont la valeur estimative excède 50 millions de francs, sont soumises à approbation législative ».

Art. 58

L'article 2 de la loi précitée du 31 mai 1923, modifié par la loi du 2 juillet 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. — Les aliénations à réaliser en exécution de la présente loi seront rendues publiques par les mesures de publicité appropriées.

Les personnes qui, selon la situation cadastrale la plus récente, ont un droit réel principal sur des parcelles contiguës aux propriétés domaniales à aliéner, sont informées de l'opération par lettre recommandée à la poste, au moins un mois avant la séance d'adjudication ou lorsqu'il n'y a pas d'adjudication, avant la passation de l'acte.

Lorsque le bien domanial à aliéner est contigu à un immeuble bâti, propriété de deux ou plusieurs personnes, l'information peut avoir lieu par toute publicité équivalente à celle visée à l'alinéa 2.

La formalité de publicité n'est pas requise lorsque l'opération a lieu pour cause d'utilité publique ».

Art. 59

Un article 4, rédigé comme suit, est inséré dans la loi domaniale du 22 décembre 1949 :

Art. 56

De Koning bepaalt de datum waarop de bepalingen van de artikelen 54 en 55 in werking treden.

HOOFDSTUK II

FINANCIËLE BEPALINGEN

Afdeling 1

Wijzigingen van de wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen en van de domaniale wet van 22 december 1949

Art. 57

Artikel 1, derde lid, van de wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Behoudens in geval van openbare verkoping of wanneer onteigening ten algemenen nutte wettelijk is uitgevaardigd, moeten de in deze wet bedoelde vervreemdingen die betrekking hebben op goederen waarvan de geschatte waarde 50 miljoen frank te boven gaat, door de wetgever worden goedgekeurd. »

Art. 58

Artikel 2 van voormelde wet van 31 mei 1923, gewijzigd bij de wet van 2 juli 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — De ter uitvoering van deze wet te verrichten vervreemdingen moeten worden openbaar gemaakt door passende publiciteitsmaatregelen.

De personen die volgens de laatste kadastrale toestand een principaal zakelijk recht bezitten op de aan te vervreemden domeingoederen grenzende percelen, worden van de verrichting op de hoogte gebracht bij een ter post aangetekende brief, ten minste één maand vóór de zitdag van de toewijzing of wanneer er geen toewijzing is, voor het verlijden van de akte.

Wanneer het te vervreemden domeingood grenst aan een gebouw dat eigendom is van twee of meer personen, kan de kennisgeving geschieden door middel van elke publiciteit die vergelijkbaar is met deze die bedoeld is in het tweede lid.

De formaliteit van bekendmaking vervalt wanneer de verrichting geschiedt voor openbaar nut. »

Art. 59

In de domaniale wet van 22 december 1949 wordt een artikel 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 4. — En vue du recouvrement des créances non fiscales par l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, le Ministre ou son délégué peut, aux conditions qu'il fixe dans chaque cas particulier, accorder des délais pour le paiement du principal, remettre tout ou partie de la dette en intérêts et consentir à ce que les paiements partiels soient imputés d'abord sur le capital.

Dans les cas où la situation du débiteur de bonne foi le justifie, il conclut avec lui des transactions, si le créancier y consent ».

Art. 60

Sont abrogés :

1° l'article 2 du Titre I^{er} du décret des 28 octobre - 5 novembre 1790 relatif à la vente et à l'administration des biens nationaux, aux créanciers particuliers des différentes maisons et à l'indemnité de la dîme inféodée;

2° les articles 8 et 9 du décret des 22 novembre - 1^{er} décembre 1790 relatif aux domaines nationaux, aux échanges et concessions et aux apanages;

3° le décret des 16-27 mars 1791 qui déclare nulle toute vente des ci-devant droits de chauffage, pâturage et usage qui s'exerçaient dans les domaines nationaux;

4° le décret du 9 avril 1811 portant concession gratuite aux départements, arrondissements et communes, de la pleine propriété des édifices et bâtiments nationaux actuellement occupés par le service de l'administration, des cours et tribunaux et de l'instruction publique.

Section 2

*Compétence des Comités
d'acquisition d'immeubles*

Art. 61

§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application de la loi du 18 décembre 1986 habilitant l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines à réaliser certaines opérations patrimoniales pour le compte des institutions communautaires et régionales, les fonctionnaires des Comités d'acquisition d'immeubles dépendant de ladite Administration peuvent exercer, à la demande de tout pouvoir public ou organisme investi du droit d'exproprier pour cause d'utilité publique, toutes les attributions en matière immobilière qu'ils assument au nom et pour compte de l'Etat en vertu des lois et arrêtés pris en exécution de celles-ci.

« Art. 4. — Met het oog op de invordering van niet-fiscale schuldvorderingen door de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, kan de Minister of diens gemachtigde, onder de door hem te bepalen voorwaarden, in elk specifiek geval, uitstel van betaling toestaan voor de hoofdsom, gehele of gedeeltelijke kwijtschelding van de schuld in interesten verlenen en ermee instemmen dat de gedeeltelijke betalingen vooreerst op het kapitaal worden toegerekend.

In de gevallen waarin de toestand van de schuldenaar te goeder trouw dat wettigt, gaat hij met hem dadingen aan indien de schuldeiser daarin toestemt ».

Art. 60

Worden opgeheven :

1° artikel 2 van Titel I van het decreet van 28 oktober - 5 november 1790 « relatif à la vente et à l'administration des biens nationaux, aux créanciers particuliers des différentes maisons et à l'indemnité de la dîme inféodée »;

2° de artikelen 8 en 9 van het decreet van 22 november - 1 december 1790 « relatif aux domaines nationaux, aux échanges et concessions et aux apanages »;

3° het decreet van 16-27 maart 1791 « qui déclare nulle toute vente des ci-devant droits de chauffage, pâturage et usage qui s'exerçaient dans les domaines nationaux »;

4° het decreet van 9 april 1811 « portant concession gratuite aux départements, arrondissements et communes, de la pleine propriété des édifices et bâtiments nationaux actuellement occupés par le service de l'administration, des cours et tribunaux et de l'instruction publique. »

Afdeling 2

*Bevoegdheid van de Comités tot
aankoop van onroerende goederen*

Art. 61

§ 1. Onverminderd de toepassing van de wet van 18 december 1986 houdende bevoegdverklaring van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen tot het uitvoeren van bepaalde vermogensrechtelijke verrichtingen voor rekening van de gemeenschaps- en gewestinstellingen, kunnen de ambtenaren van de Comités tot aankoop van onroerende goederen die afhangen van voornoemde Administratie, op verzoek van iedere openbare macht of instelling die gemachtigd is te ont-eigenen ten algemenen nutte, alle bevoegdheden uitoefenen met onroerend karakter die zij op zich nemen in naam en voor rekening van de Staat krachtens de wetten en de ter uitvoering ervan genomen besluiten.

§ 2. Dans l'exercice de leurs attributions, les fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} sont habilités à passer des actes, à leur conférer l'authenticité et à en délivrer des expéditions.

Aux mêmes fins, ils ont qualité pour procéder aux acquisitions amiables et aux aliénations publiques ou de gré à gré, pour exercer les poursuites et pour diriger les procédures d'expropriation.

Dans l'exercice des attributions qui leur sont conférées, les fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} ne doivent justifier envers les tiers d'aucun mandat spécial.

§ 3. Dans l'exercice des attributions qui leur sont conférées, les fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} effectuent toutes les tâches que les opérations impliquent selon les instructions du pouvoir ou de l'organisme qui requiert leur intervention.

Quelle que soit l'opération immobilière envisagée, le concours des fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} est prêté gratuitement, tous les frais inhérents aux opérations elles-mêmes étant supportés par le pouvoir ou l'organisme requérant.

En cas de conflit d'intérêts entre pouvoirs ou organismes habilités à exproprier, les fonctionnaires visés au paragraphe 1^{er} ne prennent pas part à son règlement.

Section 3

Fonds d'aide au redressement financier des communes

Art. 62

Le Fonds d'aide au redressement financier des communes, créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983, est autorisé à financer, pendant chacune des années 1989 à 1996, le déficit créé par le service financier de ses emprunts contractés dans le cadre de sa mission.

Ces financements annuels sont convertis avant la fin de l'année suivante en un emprunt consolidé du Fonds.

Ces emprunts consolidés dont la prise en charge par l'Etat est prévue à l'article 75, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, sont repris par le Trésor avant leur première échéance d'intérêt.

Les opérations de substitution de débiteur relatives à chaque reprise annuelle sont imputées à un article ouvert à cette fin au Titre IV — Section particulière du budget de la Dette publique.

§ 2. In de uitoefening van hun bevoegdheden, zijn de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren gemachtigd om akten te verlijden, er authenticiteit aan te verlenen en er uitgiften van af te geven.

Te dien einde zijn zij gerechtigd om over te gaan tot minnelijke aanwervingen of tot openbare vervreemdingen of vervreemdingen uit de hand, om vervolgingen in te stellen en de onteigeningsprocedures te leiden.

Bij het uitoefenen van de bevoegdheden die hen worden toegekend, dienen de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren tegenover derden niet te doen blijken van een bijzondere lastgeving.

§ 3. Bij het uitoefenen van de bevoegdheden die hen worden toegekend, voeren de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren alle taken uit die de verrichtingen inhouden volgens de onderrichtingen van de macht of de instelling die op hun diensten een beroep doet.

De medewerking van de onder paragraaf 1 bedoelde ambtenaren geschiedt kosteloos, welke onroerende verrichting ook moge worden beoogd, mits alle kosten, verbonden aan deze verrichtingen, worden gedragen door de aanvragende macht of instelling.

In geval van belangenconflict tussen machten of instellingen die bevoegd zijn te onteigenen, houden de in paragraaf 1 bedoelde ambtenaren zich buiten de regeling van dat conflict.

Afdeling 3

Hulpfonds voor het financieel herstel van gemeenten

Art. 62

Het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten, opgericht bij het koninklijk besluit n° 208 van 23 september 1983, wordt gemachtigd tijdens elk der jaren 1989 tot 1996 het deficit ontstaan door de financiële dienst van de in het raam van zijn opdracht aangegane leningen te financieren.

Deze jaarlijkse financieringen worden vóór het einde van het volgende jaar omgezet in een geconsolideerde lening van het Fonds.

Deze geconsolideerde leningen, waarvan de tenlasteneming door de Staat wordt bepaald in artikel 75, § 3, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, worden door de Schatkist vóór hun eerste intrestvervaldag overgenomen.

De verrichtingen van indeplaatsstelling van de schuldenaar met betrekking tot elke jaarlijkse overname worden op een daartoe geopend artikel in Titel IV — Afzonderlijke sectie van de Rijksschuldbegroting aangerekend.

TITRE V**DISPOSITIONS DIVERSES****CHAPITRE I^{er}****RÉGIE DES TÉLÉGRAPHES ET DES
TÉLÉPHONES****Art. 63**

Un article 27, rédigé comme suit, est inséré dans la loi du 19 juillet 1930 créant la Régie des Télégraphes et des Téléphones :

« Article 27. — Avant le 31 décembre 1989, la Régie versera à titre de remboursement à l'Etat la somme de 300 millions de francs comme remboursement partiel de la dette belge visée à l'article 6, 1^o ».

Art. 64

Un article 28, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 28. — Avant le 31 décembre 1989, la Régie remboursera à l'Etat la somme de 600 millions de francs inscrite au compte « Fonds spécial » visé à l'article 14, alinéa 2 ».

CHAPITRE II**SOCIÉTÉ NATIONALE DES
CHEMINS DE FER BELGES****Art. 65**

Dans l'article 166 de la loi-programme du 30 décembre 1988 les modifications suivantes sont apportées :

1^o il est inséré un § 2bis, rédigé comme suit :

« § 2bis. Pour le matériel roulant neuf livré en 1989, la Société est autorisée à participer à une opération dont question au § 1^{er} pour un montant de 1 milliard de francs. »

2^o dans le § 4, les mots « 2bis » sont insérés entre les mots « aux §§ 2 » et « 3 ».

CHAPITRE III**FONCTION PUBLIQUE****Art. 66**

L'article 94, § 2, de la loi-programme du 30 décembre 1988, est complété par l'alinéa suivant :

TITEL V**DIVERSE BEPALINGEN****HOOFDSTUK I****REGIE VAN TELEGRAFIE EN
TELEFONIE****Art. 63**

Een artikel 27 luidend als volgt, wordt ingevoegd in de wet van 19 juli 1930 tot oprichting van de Regie van Telegrafie en Telefonie :

« Artikel 27. — Vóór 31 december 1989 moet de Regie aan de Staat het bedrag van 300 miljoen frank storten als gedeeltelijke terugbetaling van de in artikel 6, 1^o, bedoelde Belgische schuld ».

Art. 64

Een artikel 28, luidend als volgt wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 28. — Vóór 31 december 1989 moet de Regie aan de Staat het bedrag van 600 miljoen frank terugbetalen, dat is ingeschreven op de in artikel 14, 2de lid, bedoelde rekening « Bijzonder Fonds ». »

HOOFDSTUK II**NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER
BELGISCHE SPOORWEGEN****Art. 65**

In artikel 166 van de programmawet van 30 december 1988 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o een § 2bis wordt ingevoegd, luidend als volgt :

« § 2bis. Voor het nieuw rollend materieel geleverd in 1989, wordt de Maatschappij gemachtigd deel te nemen aan een verrichting waarvan sprake in § 1 voor een bedrag van 1 miljard. »

2^o in § 4 worden de woorden « 2bis » ingevoegd tussen de woorden « onder §§ 2 » en « 3 ».

HOOFDSTUK III**OPENBAAR AMBT****Art. 66**

Artikel 94, § 2, van de programmawet van 30 december 1988 wordt aangevuld door het volgende lid :

« Sur proposition du Ministre qui a la Fonction publique dans ses attributions, le Roi détermine les tâches auxiliaires ou spécifiques visées à l'alinéa 1^{er}, c), et ce, après négociation avec les organisations syndicales représentatives. Les arrêtés royaux sont applicables de plein droit aux organismes d'intérêt public sans qu'il faille solliciter les avis ou attendre les propositions prescrites par les dispositions légales ou réglementaires ».

Bruxelles, le 21 juin 1989.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

Ch.-F. NOTHOMB.

Les Secrétaires,

N. MAES.
A. GEHLEN.

« Op voorstel van de Minister tot wiens bevoegdheid het Openbaar Ambt behoort, bepaalt de Koning na onderhandeling met de representatieve vakorganisaties, de bijkomende of specifieke opdrachten bedoeld in het eerste lid, c). De koninklijke besluiten zijn van rechtswege van toepassing op de instellingen van openbaar nut, zonder dat het nodig weze te vragen naar de adviezen of te wachten op de voorstellen, die voorgeschreven zijn door wettelijke of reglementaire bepalingen ».

Brussel, 21 juni 1989.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

Ch.-F. NOTHOMB.

De Secretarissen,

N. MAES.
A. GEHLEN.